

El ministro de Trabajo, señor Romeo Gorría, en la Sociedad General de Autores de España, y en presencia de su Consejo de Administración e ilustres personalidades del Teatro y de la Música, impuso al maestro Quiroga la Medalla del Trabajo, que le ha sido concedida por el Gobierno recientemente.

The Robles Trio, agrupación camerística fundada en Londres, que encabeza la famosa arpista, clasificado como único en el mundo, y que vendrá a España por primera vez a finales del mes de abril para una extensa turné de conciertos.



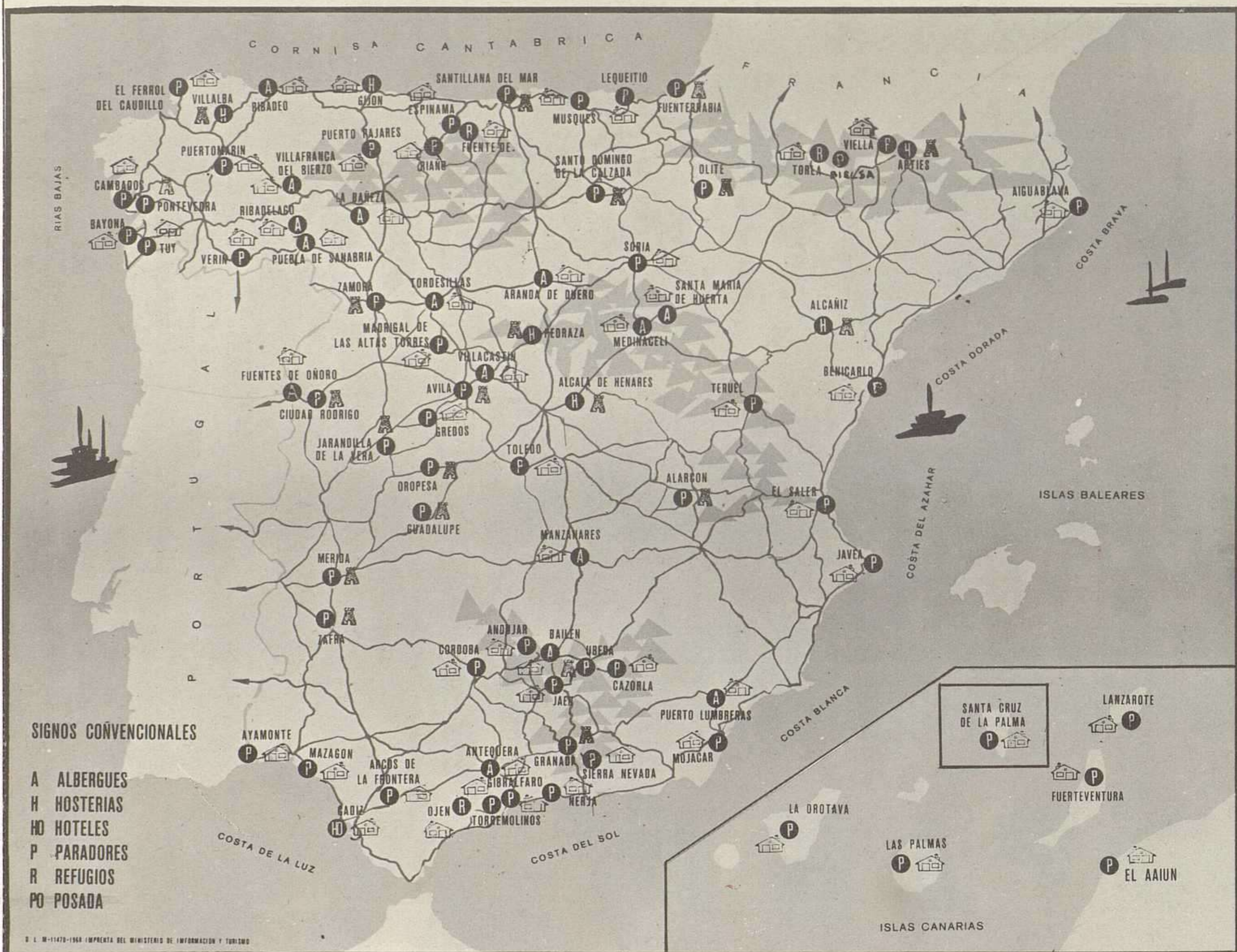
RITMO



EL MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO

se complace en ofrecerle las instalaciones de su red de Paradores, Albergues, Refugios y Hosterías en sus viajes por las rutas españolas

Albergue Nacional de Carretera de Aranda de Duero (Burgos)



DIRECCION GENERAL DE PROMOCION DEL TURISMO

LOS "MARTES MUSICALES"

BRILLANTE ACTUACION DE LA ORQUESTA DE CAMARA DE JUVENTUDES MUSICALES

De brillante se puede calificar la intervención de la Orquesta de Cámara de Juventudes Musicales que, dirigida por Isidoro García Polo, intervino en el ciclo de actos de la Casa de la Cultura, en obras de Corelli, Mendelssohn, Bérnaola y Respighi, que se vio en este org...

El concierto, en conjunto, fue interpretado con la perfección que en anterior intervención nos puso de manifiesto. Un año después volvimos a la orquesta "chica", más conjuntamente en vano sabemos en este periodo que va...

Otro concierto han tenido numerosas intervenciones por toda la geografía hispana. Si tuviéramos que destacar en especial algunas de sus actuaciones, quizá nos referiríamos por la obra de Respighi "Antiguas danzas y arias", en una interpretación llena de calor y de lirismo. Y como cosa especial...

el "Piccolo Concerto" de Bérnaola, expresiva y sencilla...

Si el público toledano, que es minoritario, pero de muy buena calidad. Quiero decir que acuden muy pocas personas a estos conciertos...

Gracias, en nombre del público toledano, maestro.



Exito de la Orquesta de Cámara de Juventudes Musicales

Completó el ciclo de actos de la Casa de la Cultura, en obras de Corelli, Mendelssohn, Bérnaola y Respighi, que se vio en este org...

El concierto, en conjunto, fue interpretado con la perfección que en anterior intervención nos puso de manifiesto. Un año después volvimos a la orquesta "chica", más conjuntamente en vano sabemos en este periodo que va...

Otro concierto han tenido numerosas intervenciones por toda la geografía hispana. Si tuviéramos que destacar en especial algunas de sus actuaciones, quizá nos referiríamos por la obra de Respighi "Antiguas danzas y arias", en una interpretación llena de calor y de lirismo. Y como cosa especial...

Gracias, en nombre del público toledano, maestro.

...tuvo dos partes, Suite número 1", compositor inglés que la Orquesta tocó el mejor lugar. Corelli con Corelli y Badine. y graciosa, primera parte "danzas", de popular y popular sinfónico de Roma. una ovación por la sala.

La parte española incluyó "Preludio" del español del XIX, Tomás Leizaola, finalizando con el pintoresquismo emocional de Joaquín Turina "La oración del torero". Ante los aplausos, la Orquesta de Cámara dio de propina "La última primavera", del nórdico Grieg.

A más del numeroso auditorio, asistieron el presidente de la Diputación, señor Carracedo, en representación del gobernador civil, señor Gerona de La Figuera; presidente de la Audiencia, señor Sánchez Valverde; alcalde de la capital, señor García Martín; coronel de la Guardia Civil, señor Galán Pata; director del Instituto "Zurbarán", señor Carapeto Burgos; delegado de Cultura, señor Segura Covars; magistrado de Trabajo, señor Serrano; y director de la "Estudios Extremeños", señor Segura Otaño.

so la orquesta todos sus recursos técnicos y afectivos. Su director, Isidoro García Polo, interrogado, amablemente nos dice: —Esta es la segunda vez que actuamos en Toledo. Ya estuvimos en otra ocasión. —¿Y qué le recuerda de su primera actuación? —Bueno. Muy bueno. Toledo, como ciudad artística, siempre es un recuerdo para el público, claro.

Fondo Es-... debe, con su maestría como maestro. Y tiéndase, pero creo que puede haber una clase. De un tanto tímido, será un compositor. Y ayer se mos en la espontaneidad del que lo es aproximativamente. Si es exactamente esto, pero si creo «fluida consecución de frases». No se «la oiga» tanto como el concepto de «suma de compases» un poquito de tendencia a que el

ORQUESTA DE JUVENTUDES MUSICALES

de MADRID Director: ISIDORO GARCIA POLO

CUBEIRO
soprano

ESTEBAN SANCHEZ
pianista

RUBEN ANTON

en turné por la Península

inició y clausurará la temporada de conciertos de las mas importantes entidades musicales y culturales

Fechas: MAYO - JUNIO

información-contratos
DEPARTAMENTO DE CONCIERTOS DE RITMO
Española, S/N. 45 Madrid 6 T. 2564624 C. U. D.

weltmeister

ACORDEONES

Línea elegante - Excelente calidad sonora - Elevados perfeccionamientos tanto técnico como de funcionamiento

Los acordeones Weltmeister constituyen el superior resultado de un trabajo realizado durante el curso de varios decenios en la construcción de acordeones.

Toda la riqueza en experiencia y profundos conocimientos adquiridos por la fábrica Weltmeister, están condensados, con gran provecho, en estos modelos.

Fácil movimiento de teclas, gran sonoridad y línea elegante, son las características sobresalientes del acordeón Weltmeister.

EXPORTADOR:

Demusa

G. m. b. H.

DDR 9652 Klingenthal

DISTRIBUIDORES:

GUILLERMO LLUQUET

Avenida del Oeste, 43

VALENCIA



a escala del 75 por 100

Por patriótica y máxima ayuda a la Música española, el dinámico Ministro de Información y Turismo, D. Manuel Fraga Iribarne, de quien dependen los potentes elementos difusores de la Radio y la Televisión, obtuvo del Jefe del Estado, Generalísimo Franco, la firma de un decreto por el que se establece que en la programación de las emisiones de música ligera, la música española debe llegar a elevados porcentajes —el 50 por 100, la música ligera en general, vocal o instrumental, y el 75 por 100 la música ligera cantada—, iniciándose en forma escalonada y debiendo la última alcanzar su más elevado porcentaje en 1 de julio próximo.

Tan generosa iniciativa no ha podido por menos de ser recibida con sana alegría y unánime gratitud por todos los compositores españoles, y hoy RITMO proclama su incorporación a la una y su adhesión a la otra, con plena conciencia de lo que va a representar para nuestros compositores e intérpretes tan elevada promoción musical. Ahora bien, unos y otros deben examinar con escrupulosa atención la enorme responsabilidad que ha de recaer sobre todo el cuerpo creador e interpretativo de nuestra música si no nos hacemos dignos de la ayuda y generosidad estatal, al pensar más en la cantidad de la producción que en su calidad, ya que tenemos la obligación de elevar esta calidad al mismo tiempo que aumentemos también el número de las obras producidas.

Nuestra producción ha de ser tan esmerada que dé fuerza a los futuros convenios internacionales que se establezcan entre España y el exterior para que permita conseguir para nuestra música mayor porcentaje interpretativo del que actualmente existe en las programaciones de radios y televisoras extranjeras, a cambio, naturalmente, de la reducción que aquí podamos hacer de nuestros derechos en compensación a las concesiones que otros Estados nos otorguen, pues en todas las relaciones culturales y comerciales humanas ha de existir el deseo de crear una justicia distributiva que estimule la internacional colaboración, el verdadero amor cristiano, de forma que todos salgamos espiritual y «rentablemente» beneficiados en esos convenios, para que proyecten —en nuestro caso— la más equitativa distribución musical.

Es lógico pensar que los señores jefes de programación, al tratar de cubrir el máximo porcentaje que el Decreto señala, tendrán en cuenta el valiosísimo tesoro que existe en la música española...no tan ligera... escrita en nuestro siglo de oro y en muchos otros anteriores y posteriores, con lo que quizá no les sea problemática la confección de los programas hasta con el 75 por 100 decretado.

Y ahora que acaba de crearse nuevamente por el Ministerio de Educación y Ciencia la Comisaría Nacional de la Música, al frente de la cual está un ex-funcionario valiosísimo del Ministerio de Información y Turismo, ya tan ligado al que dirige el Ministro, Sr. Villar Palasí, creemos que esa Comisaría podrá ser admirable colaboradora en la promoción de música española, a fin de que la calidad de ésta supere en un cien por cien a la cantidad, para que llegue a triunfar en número y en calidad en todos los mercados musicales, no ya solamente de España, sino del mundo...

REVISTA MUSICAL ILUSTRADA

RITMO

Fundada en 1929. Al servicio de toda la música

AÑO XXXIX • Núm. 391
MARZO 1969

Inscrita con el número 339 en el Registro de Empresas Periodísticas de la Dirección General de Prensa.

Dirección y Redacción: Francisco Silvela, 15 - MADRID - 6 (España) Telf. 2561624

Dirección telegráfica: RITMO. - Madrid

Director: F. RODRIGUEZ DEL RIO

Precio de suscripción. — ESPAÑA: Semestre, 75 ptas. Año, 145 ptas. Número suelto, 20 ptas.; atrasados, 25 ptas. EXTRANJERO: según países.

DEPOSITO LEGAL, TO. 2. - 1958

GRAFICAS FEGIL TEL. 227 77 31

LOS MUSICOS PIDEN AUMENTO DE SUELDO

La Agrupación Sindical de Músicos Españoles (A. S. M. E.) ha solicitado un incremento de los salarios reglamentarios de los profesionales de la Música, actualizando los mismos al cabo de seis años de vigencia de los establecidos en su Ordenanza laboral de 25 de junio de 1963.

Aunque la propuesta tratada en el seno de una Comisión Mixta sindical fue elaborada antes del Decreto-Ley de 27 de noviembre de 1967, parece incuestionable que bien esa propuesta, bien en su lugar unos incrementos atemperados al Índice oficial de crecimiento del coste de la vida (con un aumento que roza desde 1963 al 50 por 100 de elevación), la petición de los músicos sea, en definitiva, atendida por la Autoridad laboral, teniendo muy en cuenta, además, la provisión de aumentos de rentas salariales para 1969, y que los salarios fijados reglamentariamente en 1963 fueron propuestos ya en los anteproyectos sociales desde 1962.

Creemos que la pretensión de este sector profesional español está perfectamente justificada, atemperando el criterio de revisión que ha permitido una evolución salarial en la negociación colectiva a quienes consagran su actividad al solaz de todos los españoles, con los mismos problemas e inquietudes del trabajador en el sector industrial y agrícola.

Millares de familias españolas esperan ansiosamente la culminación de este proceso de justicia social.

VI Festival de la Opera de Madrid

Prácticamente están ultimadas las gestiones para la contratación de los diversos artistas que participarán en el próximo VI Festival de la Opera de Madrid.

En el presente año es de destacar al presencia de directores musicales de extraordinaria categoría, tales como los maestros Argeo Quadri, Wilhelm Loibner, Niño Sanzogno, Carlo Franci —reciente triunfador en la pasada temporada— y los españoles Odón Alonso y Alberto Blancafort. Igualmente la dirección de escena ha sido encargada a otras tantas personalidades, entre las que resaltan los nombres de Aldo Masella, Carlo Piccinato, Franck de Quell y el español Roberto Carpio.

Como novedad en este campo puede citarse la casi segura presencia del gran compositor italo-americano Gian-Carlo Menotti, el cual cederá la batuta al maestro Odón Alonso en su famosa obra titulada *El Cónsul*, encargándose él de la dirección escénica de dicha ópera.

MANUEL de FALLA

p a s o a p a s o

Manuel Falla y Matheu, pobre de espíritu, dulce, descuidado y sonriente, callado y fino de físico y maneras, nació en Cádiz, en la romántica plaza de Mina. ¡Que no lo sepa un gran crítico musical que vino a hablar de su vida, en el Ateneo Gaditano, es imperdonable! ¡¡Dijo que era granadino!!

El Falla adolescente estudia Música, un poco por "adorno". El creía que todo su mensaje residía en la Literatura. Era el lenguaje más fácil y directo que entonces poseía su juventud. Luego resultó que también con el verbo se expresaba con acierto y donosura. Al verdadero artista no le basta, muchas veces, un solo lenguaje.

A los nueve años hace su presentación como intérprete. Nada menos que con las **Siete Palabras**, del famoso Haydn. Empieza a componer. Una melodía para violoncelo y piano, un cuarteto,

un quinteto. Va a Madrid a ampliar estudios. Atraído por el ambiente zarzuelero, escribe cinco obras de este género. Sólo llega una a prevalecer. Es **La Casa de Tócame Roque**.

Por el camino de los premios ve llegar su primer triunfo. El Círculo de Bellas Artes le premia **La vida breve**. Alguna fama y dinero, para llegar hasta París. Es el año 1907.

En la capital francesa se ve junto a Albéniz y Debussy. Que es lo mismo que al lado del pintoresquismo y la "verdad sin autenticidad". Estaba Albéniz madurando su pianística. Debussy, "impresionando", con su insólito estilo, la mejor música contemporánea europea.

Es el tiempo de la polémica entablada entre el debussismo y las otras escuelas francesas. Falla iba a aprender, pero con mucho recelo. La escuela en el sentido creador no le interesaba para nada. "La Música —dice— únicamente puede ser la expresión de una individualidad. Ninguna "escuela" puede componer música; pero puede, en cambio, con la mayor facilidad, frustrar la individualidad de los jóvenes artistas."

Es la Francia de Fauré, de Dukas, de Ravel. La anécdota salta, imprevisible, burlona. Es una bella anécdota, estremecedora en su misma salsa chistosa. Son años para Falla de cierta escasez. Años para él gloriosos, definitivos. El humilde hombre tiene que buscarse unas clases. Va a una casa de elevada estirpe, donde había de ultimar el contrato con una "mademoiselle". El portero le introduce por la escalera de servicio. El artista lleva un atuendo impropio de su altura y ministerio. La dueña habría sido advertida de la visita. Manuel de Falla llama a la puerta. Al momento, sale una señora altanera, violenta, firme en sus ademanes, y arrojando a los pies del músico un puñado de tiesos y enjabelgados cuellos, le increpa: "Tome usted: ¿así se atreve a enviarme los cuellos?" Le había tomado por el planchador de cuellos semanal de la esquinera.

Humor y poesía. Antagonismos. Ironía de la vida. Paradojas del genio. Luego la misma historia va enderezando entuertos, allanando mezquindades, ingrati-

tudes de nuestros antepasados. La gloria artística está cimentada las más de las veces sobre la misma incompreensión. Tal vez sea ésta una tristeza alentadora, de arrebatada superación para el artista creador.

La guerra del 14. Falla vuelve a Madrid. Se lleva de Francia **Piezas españolas** y **Melodías**, obra esta última inspirada en textos poéticos franceses.

Un año más tarde estrena **El amor brujo**. Es algo fuera de serie. La "Danza ritual del fuego", en rigurosa investigación musicológica racionalista, procede de la ritual gitana (en Pinos Puente la practicaban) y de la India, que aún se practica por una de las tres religiones más extendidas, que adoran al fuego, y de donde procede la gitana, y que Falla, a través de su espíritu, genialmente ha sublimado en el lenguaje más elevado de la técnica erudita musical moderna.

Falla ha escrito ahora en homenaje a Debussy. Ha nacido **Noches en los jardines de España**. Responde al recién estrenado impresionismo. Pero visto desde la torre de la naturalidad. Tiene más color. Las **Siete canciones españolas** las da a conocer por aquel tiempo. El músico gaditano ha recogido lo popular español y le ha puesto su personal intuición. No deformando, sino aunando las riquezas desperdigadas, quintaesenciándolas.

Diaghileff pide una obra a Falla. Es cuando el ruso pasea su arte por el mundo entero. **El sombrero de tres picos** existía en su primitiva concepción con el nombre de **El Corregidor y la molinera**. Y el maestro amplía y da grandiosidad orquestal. Alguien moteja esta obra como una pantomima. Entre esto y el específico "ballet" creemos se encuentra.

El barroquismo y la exuberancia definen a la **Fantasia bética**. Son sus acentos pianísticos profundos, trágicos, que hemos vislumbrado ya en las melodías que componen **El amor brujo**. Joaquín Rodrigo ha dicho de esta

obra: "Es una suma de guitarras inventada por Falla".

Manuel de Falla ha seguido vi- viendo lo andaluz. En este momento se adentra en la ancha y panorámica Castilla. Es por el año 22. Repusca por las fuentes de la vieja música castellana. Un episodio del **Quijote**, de Cervantes, le llama la atención: **El retablo de maese Pedro**. En un ambiente de ascetismo melódico busca el músico su alumbramiento. La orquesta se queda reducida a los estrictos elementos esenciales. Es una obra genial, universal. La lírica invade el campo emocional.

El compositor escribe por estos años de la anteguerra algunos ensayos literarios sobre los músicos franceses en boga. Escribe con cierto furor la incompreensión de su maestro Pedrell. Da a conocer los orígenes del canto "jondo". Emite sus disconformidades wagnerianas. No puede soportar el orgullo del compositor germano ni su desigualdad técnica.

La refinación de elementos expresivos y unas miradas más objetivas que emotivas producen el **Concerto**. Obra no conocida como se debiera. Falla polifonal. Falla retraído hacia el estilo scarlattiano. Estamos en el año 25.

El poema de Jacinto Verdaguer va a llenar el pensamiento de sus últimos siete años españoles. Antes de partir para Argentina, Falla estuvo en Cádiz, buscando inspiración a orillas del Atlántico, en el mismo solar del templo herculano, tan centro y alma de la poesía del catalán. Falla cree firmemente en el paisaje como información fundamental del auténtico arte. "Para el corazón del músico, la Música está implícita en todas las cosas: en el aspecto de las gentes, tanto como en la cadencia de su manera de hablar; en el color del río y en el perfil de las montañas de un paisaje".

La **Atlántida** no la llegó a concluir, como se sabe. Ernesto Halffter, alumno predilecto de Falla, tras esforzado y continuado empeño, ha logrado ponerle punto final. Es la última verdad ignota de Falla.

La idea del ascetismo del músico gaditano nos viene precisamente de esta su última obra. Falla pasea el tómbolo gaditano por Sancti-Petri. El Atlántico es su musa. Ve el mar y piensa en las estrofas de Verdaguer. Toma apuntes. Algunos predilectos le acompañan y le preguntan, conscientes de hacerlo a alguien que está más próximo a la belleza. Y cuando Manuel de Falla quiere resumir con sus contestaciones las curiosidades amistosas, no se refiere a nuevos motivos musicales desentrañados; ni a sonidos no registrados aún; ni a incógnitas concretas desveladas. Contesta sencillamente: "Busca la voz de Dios". Y seguía ahondando, con su afiligranada figura y su semblante místico.

Nueva Comisaría de la Música

Era necesaria la existencia de este organismo, que llevaba varios años sin actuar. Ahora el Ministro Villar Palasí ha llenado este vacío artístico nombrando Comisario a D. Salvador Pons Muñoz. Asimismo han sido nombrados Jefes de Departamentos los siguientes señores: D. Alfonso García Aijón, de Entidades y Actos Musicales; D.ª Rosa María Kucharski, de Orientación Didáctica; D. Antonio Iglesias Alvarez, de Educación Musical; D. Ramón Barce de Benito, de Promoción de la Música Contemporánea; D. Antonio de las Heras, Director artístico de la Orquesta Nacional, y D. Fernando Ruiz Coca, Secretario general de la Comisaría.

Como órganos superiores de consulta se constituye asimismo un Consejo Asesor de la Música, donde estarán representadas aquellas personalidades que por sus actividades profesionales, su competencia o especial relieve en la vida artística musical puedan aportar iniciativas y sugerencias para el progreso de la Música en nuestro país. La designación de los componentes del Consejo Asesor de la Música será hecha pública en fecha inmediata.

UNA COLABORACION ESPECIAL DE **DIEGO NAVARRO MOTA**

Desde Bruselas: N. KOCH-MARTIN



La Opera La Moneda, de Bruselas, acaba de reponer *Los maestros cantores de Nüremberg*, de Ricardo Wagner, que no se representaba desde hace veinte años. Para esas diez representaciones la sala del viejo local resultaba demasiado pequeña; los solistas pertenecían a las Operas alemanas de Bayreuth y de la Scala. La escenificación fue obra de Ernst Poettgen (que trabaja en Berlín, Stuttgart, Buenos Aires, etc.). Quince coristas de Bayreuth reforzaban los coros de La Moneda. La decoración y el vestuario eran debidos a dos artistas belgas; Roustan y Bernard. La orquesta estuvo dirigida, alternativamente, por André Vandernoot y el alemán Karl-María Zwissler, de Francfort. «Hans Sachs» estaba interpretado por el inglés Norman Bailey, del plantel de la Scala, y por Gustav Neidlinger, vieja gloria de Bayreuth; Benno Kusche (Operas de Viena, Munich, Hamburgo, etc.) era un truculento «Beckmesser». Herbert Schachtschneider (Berlín, Viena, Colonia...) y Richard Martell, tenor americano (conocido de Bayreuth, Colonia, Roma, Barcelona, etc.), se relevaban en el personaje de «Walter von Stolzing». La interpretación de «Eva» fue confiada a Helga Dernes, que ha sido contratada para cantar este personaje en Bayreuth en 1969, lo mismo que a Jeanne Cook, que canta en Viena, Zurich, Ginebra, etc.

La interpretación fue, desde todos los puntos de vista, de nivel superior; las voces, de una calidad inigualable actualmente. *Los maestros cantores* tienen todo

para encantar lo mismo a los ojos que al oído; es la única obra de Wagner que no es un drama, y esta comedia truculenta y cómica es completamente distinta del clima sombrío de la *Tetralogía* y el *Tristán*.

El argumento es conocido: la Corporación de los maestros-artistas de Nüremberg organiza un concurso abierto a los autores-compositores-cantores, miembros de las Corporaciones; se instituye un premio único; el ganador recibirá la mano de la bella «Eva», hija del maestro-orfebre «Pogner» (interpretado por el bajo alemán Walter Kreppel (Opera de Viena). El joven caballero «Von Stolzing» triunfará finalmente sobre el viejo escribano «Beckmesser» y se casará con «Eva».

La música de *Los maestros cantores* es una de las más melódicas de Wagner, empezando por su célebre prelude-obertura. Obra solemne, potente, situada en un marco ideal para los decoradores. Los decorados eran muy modernos, estilizados y geométricos, pero no dejan suficiente espacio para el movimiento de las masas, ya que alrededor de doscientas personas deambulan por el escenario. El vestuario era, en cambio, muy artístico y en el tono del siglo xv.

Cada año, desde hace diez, La Moneda da una o varias óperas de Wagner. Con la reposición de *Los maestros cantores*, con ocasión del centenario de su inauguración (el 21 de junio de 1968), Munich habrá sido la cumbre de la temporada 1968-69 de la Opera de Bruselas.

Escena final: el concurso de canto, donde «Walter von Stolzing» (Richard Martelle) triunfará gracias a Hans Sachs, que renuncia al amor de la joven «Eva».

LOS MAESTROS CANTORES

reposición

en

“LA MONNAIE”

OPERA EN LAS FIESTAS DEPORTIVAS DE INVIERNO EN MALAGA

Como saben todos, españoles y extranjeros, en Málaga se desarrollan todos los años sus *Fiestas Deportivas de Invierno*, entre las que destacan, en orden cultural y musical, las óperas. Han sido cuatro: *Werther*, de Massenet; *Lucía de Lamemmoor*, de Donizetti; *Bohème*, de Puccini, y *Otello*, de Verdi.

Las primeras figuras de cantantes contratados han sido: en *Werther*, el tenor Alfredo Kraus; «mezzosoprano», Joann Grillo; soprano, Gianna Lollini; barítono, Manuel Ausensi; bajo, Mario Rinaudo; otro barítono, Pedro María Muñoz, y un segundo tenor, Diego Monjo.

En *Lucía*: sopranos, María Luisa Cioni y María Rosa Castillo; tenor, Barry Morell; barítono, Manuel Ausensi; bajo, Mario Rinaudo, y otros tenores, Luis Ara y Diego Monjo. Por indisposición de Luisa Cioni hubo de sustituirla la soprano Susana Ghioni, de notable voz y escena; y por iguales motivos, conocidos con antelación, del tenor Nicola Tagger, fue sustituido éste por Barry Morell, magnífico también, de voz y escena.

En la *Bohème*: sopranos, Victoria Canale y Gianna Lollini; tenor, Barry Morell; barítono, Aldo Protti; bajo, Mario Rinaudo; otro barítono, Pedro María Muñoz, y segundo tenor, Diego Monjo.

Por último, en *Otello*, la soprano Cioni fue sustituida por Ileana Mariglione, que hizo una «Desdémona» de hermosa voz y excelente escena; y la soprano María Rosa Castillo sustituyó en «Emilia» a la programada Rosa María Muñoz. El importante papel de «Otello» estuvo a cargo del gran tenor Umberto Borso, magnífico de voz y actor; barítono, Orazio Gualtieri, que sustituyó a Aldo Protti; bajo, Mario Rinaudo; otro barítono, Pedro María Muñoz, y segundo tenor, Diego Monjo.

Maestro director y concertador, Vincenzo Marini; Coros, los muy notables de la A. B. A. O. (Asociación Bilbaína de Amigos de la Opera), y orquesta, la Sinfónica de Málaga, veterana y llena de laureles. Solista de arpa, Angeles Domínguez, y el flauta Fernando Herrera, que se distinguieron en *Lucía*. ¿Qué decir de todos y cada uno de estos admirables intérpretes? Bastará consignar que algunos son ídolos del público malagueño, y los demás tienen bien ganada su fama en el mundo operístico, por ser artistas de indudable mérito, dedicados a la ópera, conocedores de sus respectivos papeles y de las demás partes, como lo demuestra el hecho de sustituir en el momento a las figuras principales, sin la menor vacilación, obteniendo un éxito rotundo y recibiendo los fervorosos aplausos del selecto público que acudió, presuroso, a conseguir sus localidades.

Como deber inexcusable hay que felicitar al Excmo. Ayuntamiento, y especialmente a su Comisión de Fiestas, organizadora de las óperas, que tanto realce han dado a estas lucidísimas Fiestas de Invierno de 1969.

Nos hallamos en plena euforia con la cantidad y calidad de los conciertos que se suceden en esta capital, aparte los de Marbella y Costa del Sol, contribuyendo a ellos diversas entidades, principalmente la Filarmónica, Conservatorio, Círculo Guitarrístico Navas, Patronato Eduardo Ocón, Ministerio de Información y Turismo con sus patrocinios, etc. Nos presentan artistas de fama mundial, como el guitarrista Ernesto Bitetti, la pianista Florence Sookin, la cantante Ruth von Kotschubey, que además dio otro recital al órgano en la iglesia de San Agustín, con obras de Bach y Mozart, de contenido religioso; la cantante excepcional chilena Victoria Canale, el Cuarteto Melos Quartett Stuttgart, y últimamente el no menos excepcional pianista Hans Richter-Haaser.—Salvador Betés.

JAZZ

Escribe RAMON ORBE

● Procedente del Club Jamboree, de Barcelona, que por cierto se piensa clausurar definitivamente, ha llegado al Club Bourbon Street, de la calle de Diego de León, Pony Pindexter, que sigue actuando cada día con mayor éxito.

● Nuestro paisano el pianista santomerino Juan Carlos Calderón presentó en el pasado Festival de Barcelona un gran conjunto formado por los siguientes artistas: Joe Moro, Juan Cano, José Luis Medrano, Arturo Fornes, José Chenoll, Francisco Pardo, Sigfrid Vidaurreta, Pedro Iturralde, Wladimir Bas, Lincoln Barceló, Ricardo Roda, Carlos Casanovas y Pepe Nieto.

● El 7 de octubre pasado ha muerto en Nueva York el conocido compositor de "jazz" Johnny Richards.

● Duke Ellington, desde el 15 de febrero, está en Europa. Inició su tour en Inglaterra.

● La crítica que hace la revista francesa *Jazz Magazine* del disco: "Jazz" flamenco, de Iturralde, no es precisamente de las más suaves. Según el crítico de dicha revista no se ha logrado la debida conjunción entre el conjunto de "jazz" y el guitarrista.

● El pianista Teacho Wiltshire ha muerto en Nueva York, a la edad de cincuenta y nueve años. Fue el intérprete de la primera versión de *Twisted*, el año 1952.

● Oliver Nelson deberá efectuar una tournée por Africa en el mes de abril próximo y bajo el patrocinio del Departamento de Estado americano.

● Bob Brookmeyer ha dejado su residencia de Nueva York y se ha establecido en San Fernando Valley, cerca de Los Angeles, y piensa dedicarse rápidamente a una determinada labor de estudio.

● Ornette Coleman acaba de reagrupar su primer cuarteto (Don Cherry, Charlie Haden y Billy Higgins) para registrar un nuevo álbum de discos.

● Aldo Romano ha formado un trío con el pianista italiano Franco D'Andrea y Jean-Francois Jenny-Clark.

● Stan Getz ha actuado durante una semana en el Count Basie's Bar, de Harlem. Ha sido un acontecimiento, pues Getz es el primer músico blanco que ha dirigido en dicho establecimiento un conjunto de "jazz".

● Del 12 al 15 de octubre pasado el M. J. C., de Montereau, en Francia, ha organizado una semana del "jazz". Empezó con la actuación de la orquesta de Dany Doryz y concluyó con las de Phil Woods, Frank Foster, Henri Texier y Daniel Humair. Entre estos dos conciertos los animadores locales organizaron una serie de conferencias, debates y proyección de películas.

● La revista italiana *Música Jazz*, encabezaba con una fotografía de Mahalia Jackson, hace un estudio minucioso y extenso de lo que fue el pasado Festival de "Jazz" de Bordighera.

● El trombón Roswell Rudd ha hecho grandes elogios del "saxo alto" Robin Kenyatta. Estas han sido sus palabras: "Robin aparece como una voz completamente inédita. Por su manera de utilizar los "glisandos" me hace recordar a los músicos antiguos. Y además posee una maestría maravillosa del registro agudo y un sonido tan puro como el de una campana.

● Tenemos noticias de que desaparecida la famosa "Cava" de "jazz", en Barcelona, un grupo de entusiastas aficionados catalanes y extranjeros tienen pensado crear un Club de "jazz", al que llamarán Jazzibon.

● El pianista sueco Jan Johansson ha fallecido el pasado 10 de noviembre. Compositor además de intérprete, fue autor de la música de la película *Barnvagnen*. El músico ha perecido en un accidente de automóvil.

● También ha fallecido el 2 de diciembre el saxofonista Alain Tabar-Nouval, a la edad de veintiséis años. De origen antillano, su muerte deja un vacío impalpable entre los jóvenes músicos de "jazz" en Francia.

● Los lectores de la revista *Down Beat* han elegido como el mejor vibráfono del año a Gary Burton. Richard Davis fue escogido como el primer contrabajo. Pee Wee Russell, el primer clarinete. Kenny Burrell, el primer guitarra. Herbie Hancock, el primer pianista. Julien Cannonball Adderley, el primer "saxo" alto. Elvin Jones, el primer batería. Miles Davis, el primer trompeta. Duke Ellington, el primer compositor. Entre los otros instrumentos diversos se encuentran Stan Getz, Gerry Mulligan, Herbie Mann, Jimmy Smith y Roland Kirk. En lo referente a la nueva sección "Rock/Pop/Blues Group", la victoria ha correspondido a los siempre famosísimos Beatles.

● En París estaban previstos para el pasado mes de enero los siguientes conciertos: el día 4 de enero, en la Maison de l'Orff, el Cuarteto de Jimmy Gourley y la gran orquesta de Jean-Claude Naude. El 12, en el Museo de Arte Moderno, la orquesta de Maxim Saury. El 18, en la ya citada Casa de l'Orff, los "Swingers" de Francois Guin y Cristian Rames. El 20, en la Sala Gémier, un programa indeterminado. El 24, en la calle de Málte-Brun, Phil Woods y sus European Rhythm Machine, con Art Farmer. Para el mes de febrero: el día 1, en la Casa de l'Orff, el Trío de Red Mitchell. Y para el 2, y en el Museo de Arte Moderno, concierto a beneficio de la familia de Alain Tabar-Nouval, con Jean-Max Albert, Georges Bolognesi, Jean-Claude Petit, Georges Locatelli, Henri Texier, Aldo Romano y Pierre-Alain Dahan.

● La actividad del "jazz" en un país como Finlandia no deja de tener interés. En el último Festival de Pori han intervenido: el cuarteto vocal polaco Novi, la New Total Music Company, del trompetista Don Cherry; los saxofonistas Lucky Thompson y Phil Woods, la gran orquesta de la Televisión Sueca bajo la dirección de Kurt Järnberg, Ted Curson y Otto Donner. Además, los Festivales de Tampere (ciudad importante por su Universidad) y el de Hämeenlinna, que quedará en la historia del "jazz" en Finlandia como el más apasionado del año 1968.

● Acaba de cumplir veinticinco años de edad el trompetista Robert Owens. Está considerado por la crítica mundial en nuestra materia como uno de los valores más prometedores y extraordinarios, a pesar de su extrema juventud.

● Al Haig ha sido acusado de asesinato por el Gran Jurado de Passaic County (Nueva Jersey). El 9 de octubre pasado su mujer Bonnie ha sido encontrada estrangulada en el domicilio del matrimonio.

● Martial Solal ha representado a Francia en el Concierto de Eurojazz organizado en Estocolmo el 16 de noviembre pasado. En el mismo programa del Festival actuaron: los trompetistas Palle Mikkelborg (Dinamarca), Franjo Jenc (Yugoslavia), Nicolas Fissette (Bélgica); los trombones Dino Piana (Italia), Albert Mangelsdorff (Alemania) y Erich Kleinchuster (Austria); los saxofonistas Herman Schoonderwald (Holanda), Hannu Saxelin (Finlandia), Jan Garbarek (Noruega), John Surman (Inglaterra) y Eric Nordström (Suecia); y el trío de Red Mitchell, con Bobo Stenson al piano y Rune Carlson a la batería.

● Al "Tootie" Heath ha vuelto a los Estados Unidos después de un largo viaje por Europa, y sustituye a Pete la Roca en el nuevo conjunto de Herbie Hancock.

● Por último, tenemos que indicar que nuestro famosísimo en España Tete Montoliú ha hecho unas declaraciones a la revista francesa *Jazz Magazine*, en las que enjuicia durante la entrevista a diversos pianistas de "jazz". En sus palabras hay de todo: Willie Smith (El León) no es el del gusto de Montoliú, y Horace Silver parece ser de los que más le agradan. Otros pianistas comentados fueron: Art Tatum, Bud Powell, Thelonius Monk, Bill Evans, Wynton Kelly y Martial Solal.

UNA DE LAS EMPRESAS MAS ATREVIDAS DE LA ARQUITECTURA

Esta sala de conciertos, de cuyo proyecto es autor el profesor Dr. Hans Scharoun, se encuentra situada en uno de los barrios más bonitos de Berlín. Dar a la Música absoluta presencia fue la idea de Scharoun desde el primer momento en que comenzó la realización de este proyecto. Esta sala conserva su primacía dentro del edificio. La orquesta, con su director, están colocados en el centro óptico y espacial de la sala, no exactamente en el centro geométrico de la misma, sino como para poder estar rodeada totalmente por el público. Podría decirse que se enfrentan el "productor" y el "consumidor". La comunidad de los auditores está agrupada libremente en varios niveles y planos en rededor de la orquesta.

Esta solución ha permitido a la sala conservar, a pesar de su extensión, un cierto carácter íntimo, necesario para la participación inmediata y creadora del acontecimiento musical. La interpretación de la obra y el vivir la misma se verifica en un lugar cuyo diseño no nace de lo estético-formal, sino del acontecimiento. Autor, espacio y música se reúnen aquí para entrar en una nueva relación.

La construcción recuerda un paisaje. La sala simboliza un valle en cuyo fondo está la orquesta, rodeada de "viñas" sobrepuestas, escalonadas. A este "paisaje terrestre" opónese el techo como un "paisaje celeste". En cuanto a su forma, sobresale su aspecto de carpa, de tienda de campaña. Este carácter de toldo, esto es, convexo, encuentra justificación en las condiciones acústicas: se trata de esparcir, repartir, difundir uniformemente la música por la sala con la ayuda de las superficies convexas. El sonido no se emite a partir de un ángulo de la sala, sino que emerge desde la profundidad, desde el centro de aquélla, para dispersarse, rodeando enteramente al auditorio. Se dedicó atención especial a un camino corto del sonido entre la orquesta y las localidades más distantes de la sala. Las paredes de ésta no forman un único plano, están desiguales, con altibajos, "quebradas", y las limitaciones de las "viñas", con sus diferentes inclinaciones y formas, son útiles para la difusión del sonido. Esta solución, ensayada aquí, es nueva y sólo fue posible gracias a los progresos realizados en la investigación de la ciencia acústica.

La sala determina, hasta en el menor detalle, la forma y la organización constructiva del edificio monumental. Su aspecto de toldo, visible desde el exterior, refleja claramente la forma del techo interior de la sala. Mas también las otras dependencias y compartimientos del edificio, dedicadas plenamente a servicio de sus funciones, están influidas por la forma de la sala. Las escalinatas se integran armónicamente en el conjunto.

LA SALA DE CONCIERTOS DE LA FILARMÓNICA



Así, todo contribuye a la preparación del acontecimiento musical previsto, y todos sus compartimientos y dependencias contrastan en su tensión dinámica con la majestad solemne de la sala, que constituye, en la verdadera acepción de la palabra, el centro, el punto cardinal del edificio. La contradicción secreta del recinto, hecha por mano humana y cuya construcción nos es necesaria, es su doble sentido: el hecho de que, por un lado, nos separa elevándonos, y por otro nos une en comunidad, dando así satisfacción a nuestro deseo íntimo de vivir como seres individuales y como miembros integrantes de una sociedad que nos libera de la soledad. Un espacio pue-

Algunos datos técnicos

Tiempo de construcción: tres años (15-IX-1960 hasta 15-X-1963).

Volumen de tierra removida: aproximadamente 7.800 m³.

Acero n.º 1, aproximadamente, 165 toneladas.

Acero n.º 3, aproximadamente, 770 toneladas.

Acero especial, aproximadamente, 50 toneladas.

Revestimientos: aproximadamente, 50.000 metros cuadrados.

Madera para revestimientos: aproximadamente, 1.500 m³.

Operarios ocupados en la construcción: cerca de 200.

Operarios ocupados en otros trabajos: cerca de 450.

Costo de la obra. Diecisiete millones de marcos, aproximadamente.

de ocultarnos unos a otros, dividiéndonos en castas y clases sociales, y puede acogernos, integrándonos en un conjunto. El problema a solucionar es impedir que las distancias entre los individuos, necesaria, imprescindible, indispensable para la existencia, no se convierta en lejanía, sino que nos relacione mutuamente, uniéndonos en justa separación y en libertad.

La idea de la forma arquitectónica emana con energía original, espontánea, influyendo en nuestras dimensiones humanas, y se realiza en todos los ámbitos: en el musical, en el social y en el político. Porque domina la tensión que existe entre el arte y la realidad, y encuentra la verdad en todas las relaciones interhumanas de nuestro tiempo, sirviéndose de la libertad como de un instrumento que confiere imaginación productiva, y partiendo de la tensión íntima entre lo regular, lo sujeto a normas, lo metódico, por un lado, y la fantasía por el otro.

Por eso esta obra, aparte de ser un testimonio de la habilidad creadora de su arquitecto, es, además, una prueba de espíritu democrático y libre de su empresario, el Estado de Berlín; de la libertad real y efectivamente practicada, que permitió fundar el proyecto en su totalidad sobre la responsabilidad de su arquitecto. Podemos decir que fue la propia democracia el emprendedor de esta construcción.

El valor artístico de la obra y su permanencia a través de los tiempos se explica en la sinceridad con que se expresa la forma contemporánea de sentir. Esta construcción es un símbolo de respeto por la dignidad humana, que justifica a la democracia como forma liberal de vida, y porque la verdad que la imaginación vertió en ella tiene su base, su causa y su espíritu constructivo puro y firme, que proviene de la sinceridad del corazón.

CONCIERTOS DE LA SINFONICA DE BERLIN

EL GIRAVOLT DE MAIG

Opera cómica en un acto, con letra de José Carner y música de Eduardo Toldrá

Publicación de la Unión Musical Española

Comentarios por el Académico de la Real de Bellas Artes de San Fernando

JOSE SUBIRA

Hace, aproximadamente, unos cuarenta años que, en uno de mis viajes a Barcelona, mi admirado compositor y excelente amigo Eduardo Toldrá, de quien había traducido yo la letra de su colección de canciones *A l'ombra del lladoner* y su *Romance de Santa Lucía*, me obsequió en su hogar con la audición pianística de esta ópera suya. Muy poco después, *El giravolt de Maig* se estrenaba en el Palacio de la Música Catalana. Ello acaeció el martes 22 de mayo de 1928, figurando entre sus intérpretes Mercedes Plantada, Concepción Callao y Emilio Vendrell. El anuncio del cual conservo un ejemplar en mi archivo, manifestó que esta graciosa fábula tenía su marco en un hostal, en pleno siglo XVIII, siendo sus personajes la hostelera, una bailarina, un seminarista vestido de seglar, un ladrón de caminos reales, un compañero de éste y la criada del mesón, a lo cual se adicionaba la voz de un pastor. Asimismo conservo recortes de prensa referentes al estreno de esta ópera en el teatro madrileño de la Zarzuela, verificado el 7 de enero de 1957, y de la reposición en el Liceo barcelonés, unos años después.

La representación de Madrid presentó el libro vertido al castellano por un escritor que se ocultaba en el anónimo, y se dijo entonces de la obra que el libreto era un modelo de humor, lleno de ternura y de poesía, y que la partitura, jugosa y cristalina, estaba llena de lirismo y de fresca inspiración.

Como el juicio que hoy me ha merecido la obra, en su reducción para canto y piano, coincide con el que recogí a raíz de su estreno, me permito reproducir viejas informaciones, que mantienen viva su actualidad.

El argumento se ha resumido así: «En una tibia noche de mayo, en que bajo el encanto del aire perfumado, y el cielo, de un azul purísimo, se embriagan los sentidos y divagan los pensamientos, soñando ilusiones, que luego resultarán engañosas, Jovita («mezzosoprano»), la dueña de un mesón, sueña con el bandido Perrot, el ladrón (bajo); Marco (tenor), el criado, sueña con servir en el ejército; por otra parte, la bailarina, Rosaura (soprano), sueña en la paz de un convento, y el seminarista, Golferic (tenor), se entusiasma con Rosaura cuando ella no está presente. El temible bandido se deja enternecer por los acentos de la hostelera. Se desgrana luego un coloquio apasio-

nado entre Rosaura y Golferic, el cual conoce, al fin que aquella bailarina desearía ser monja, cosa que le acongoja sumamente. Un mensajero anuncia que viene una partida armada en persecución del bandido, sin que esto sea verdad, pues se trata de unos sacerdotes que iban en persecución del seminarista. Apunta el alba y todos los personajes vuelven a la realidad, pues aquello se había reducido a una ráfaga primaveral.

Sobre el libreto de Carner escribió Toldrá bellas páginas líricas de jugoso sentido, con travieso e irónico espíritu, quedando así muy bien dibujadas las exaltaciones de los diversos personajes. En la obra se destacan vivos contrastes, como el canto místico de la bailarina, combinado con la apasionada serenata de Golferic, pues aquí cada uno de estos dos canta la melodía del otro; la aparición del bandido achacoso; el arrepentimiento, enlazado con la coquetería de Rosaura; las vacilaciones del seminarista y la alarma ante la presencia de los clérigos, terminando la obra con un gracioso minuetto. Toda la obra aparece revestida de una graciosa finura y envuelto en un ambiente jocoso. La orquestación es muy fina también. Y por su variedad, sumamente atractiva, mantiene a esta ópera en todo momento un carácter juvenil.

Sobre la génesis y elaboración de *Giravolt de Maig* da noticias

tan curiosas como interesantes Manuel Capdevila en el amplísimo estudio biográfico sobre Toldrá, que obtuvo el Premio de Biografía Catalana Aedos, y se estampó en 1964, cuyo párrafo final nos complacemos en trasladar, vertiéndolo al castellano. Dice así:

«Una vez terminado *El Giravolt*, lo primero que hizo Toldrá fue ir, con la partitura debajo del brazo, a casa de Amadeo Vives, y se expresó así: «¿No me dijo usted un día que yo debería escribir musical teatral? Pues bien; he compuesto una ópera y vengo para que usted la oiga.» Vives escuchó, encantado, toda la obra, y él, tan cáustico y despiadado al juzgar obras ajenas, atestiguó el entusiasmo más sincero. Entonces Toldrá, convencido de que a Vives le había gustado *El Giravolt*, tomó en sus manos la partitura, y delante de él escribió esta dedicatoria: «A Amadeo Vives». Se comprende la emoción de éste y los abrazos que siguieron.

Ahora debemos celebrar que la reducción para voz y piano de *El Giravolt de Maig* haya visto la luz en una edición pulquerrima. Así quedará bien patente una nueva faceta del compositor, después de haberle granjeado el respeto y la admiración sus copiosas producciones puramente instrumentales, muy dignas de pasar a la posteridad con todos los honores.

LA MUSICA EN SEVILLA

Resumen de diciembre y enero

Las actividades musicales sevillanas han sido intensas e interesantes. El día 1, un recital magnífico en calidad musical, de Manuel Carra. Dos dúos de violín y piano; el día 9, un recital del Cuarteto de la Filarmonía Checa, magistral, y el esperado concierto histórico de Arturo Rubinstein, organizado por Juventudes Musicales.

La Campaña "Paz en la Tierra", organizada por Información y Turismo y Educación Popular, ha tenido amplia repercusión en nuestra ciudad; Concursos de Interpretación de Villancicos, y el más importante de Composición de un Villancico sobre tema Musical Andaluz, etc.; distintos conciertos por corales de la provincia, todo con una visión popular y con facilidades para el público, destaca en el final y principio de este año. La Orquesta Filarmonía y Coral sevillanas, las Corales de Jerez de La Frontera y Valverde del Camino, así como la Escolanía de la Virgen de los Reyes colaboraron fraternalmente al mayor esplendor de la Campaña, que culminó con el reparto de premios a las agrupaciones y corales, así como al gana-

dor del premio de Composición del Villancico, *Romance de Navidad*, don Manuel Castillo Navarro-Aguilera.

El día 25, un hermoso recital de canto por Fuencisla Martín y Pepita Hernández, y el 26, la Orquesta Filarmonía, dirigida por el maestro Izquierdo, con la obertura del *Barbero de Sevilla*; el *Segundo concierto para violín y orquesta*, de Beethoven, con Rubén Antón de solista, y la *Sinfonía del "Nuevo Mundo"*, en una de las mejores versiones de la Filarmonía.

También un recital de piano a cargo del joven Julián Gimeno, con obras de importancia.

El último concierto que hemos tenido ha sido también de piano, y como virtuosa del mismo a una joven concertista checa, Jindra Kramperova, que es, a nuestro entender, una de las grandes pianistas de la joven generación.

La vida musical sevillana sigue intensa y llena de actividades, que a su debido tiempo comunicaremos desde la capital de Andalucía.—Doris Reichardt.

Creo que ése es un buen título para mi relato. Y debe añadir que es auténtico.

Nací en Mannheim (Alemania), el año 1879. En mi niñez di pruebas de talento musical. A los seis años de edad ingresé en el Conservatorio, y dos años más tarde ofrecí mi primer concierto de piano. Mi padre se opuso a que me convirtiera en profesional, y desde aquel entonces he seguido siendo un aficionado.

A los once años fui finalista de un concierto en honor de Brahms, quien me dedicó unas amables palabras. Antes de que terminara el siglo fijé mi residencia en el Reino Unido y me dediqué al comercio de metales no ferrosos, en ambos lados del Atlántico, e hice fortuna. Por entonces —lo que es más importante— conocí y me casé con la soprano de concierto Dorothy Moulton. Nuestra estrecha cooperación nos convirtió en una sola persona.

Una tarde, en 1922, caminábamos por Cherleywood Common, hermoso lugar que queda a 30 kilómetros al norte de Londres. Acabábamos de regresar de Norteamérica, en donde habíamos seguido los conciertos para niños celebrados en el Carnegie Hall de Nueva York y dirigidos por Walter Damrosch. Dorothy me preguntó:

—Robert, ¿podrías subvencionar en Londres unos conciertos para niños como los que hemos oído en América?

—Sí; creo que mi situación me lo permitiría.

Los primeros conciertos

Reservamos el Central Hall de Westminster para organizar tres conciertos en sábados por la mañana. El primero fue el 29 de marzo de 1923, y consistió en un programa de Wagner, Beethoven y Chaikovsky, dirigido por el doctor Adrian Boult. Sólo asistieron 30 personas —había una huelga de autobuses—, la mitad de las cuales eran profesores y padres de los niños. El Central Hall tiene capacidad para 2.700 personas sentadas.

Al segundo y tercer concierto asistió suficiente público, y entonces planeamos ocho para la temporada de 1924. La demanda de localidades fue tan crecida que nos vimos obligados a racionarlas.

El doctor Boult ya no vivía en Londres. ¿Quién podía hacerse cargo de los conciertos? En un "Promenade" vimos actuar a un director, relativamente nuevo en Londres, quien dirigió una obra suya, *Impressions on a Windy day*. Tenía veintiocho años y llevó la orquesta con la seguridad y brillantez de un director que tuviese una experiencia de treinta años. ¿Su nombre? Malcolm Sargent.

Le invitamos a que se encargara de los conciertos en el doble papel de comentador y director. Así lo hizo durante quince años, disfrutando tanto como los niños.

En la Gran Bretaña las salas de conciertos se llenan para la mayoría de los programas. Muchos se preguntan cuántos, de entre ese público, empezaron a interesarse por la Música gracias a los Conciertos para Niños, de Robert Mayer, que se vienen celebrando desde 1923. He aquí la historia de estos Conciertos, contada por el hombre que entiende la Música como un joven y que puede decirnos:



Vinieron destacados artistas a interpretar para nosotros. Siete distritos londinenses se interesaron por estos conciertos.

La Ley de Educación de 1944 operó un cambio espectacular en la vida musical de las escuelas, permitiéndonos delegar en las Autoridades locales la responsabilidad que habíamos asumido nosotros hasta entonces.

Tres mil niños en un concierto

Los conciertos para niños continuaron celebrándose en Londres. Hoy, cualquier sábado de invierno por la mañana es posible ver 3.000 niños entrando en el Royal Festival Hall para escuchar uno de los Conciertos para Niños de Robert Mayer, dirigidos por Trevor Harvey.

En 1954 se fundó Youth and Music, organización que abarca jóvenes de hasta veinticinco años, de todas las clases sociales. Por una cuota de cinco cheelines al año los jóvenes pueden asistir a algunos de los mejores conciertos de Londres a un precio razonable.

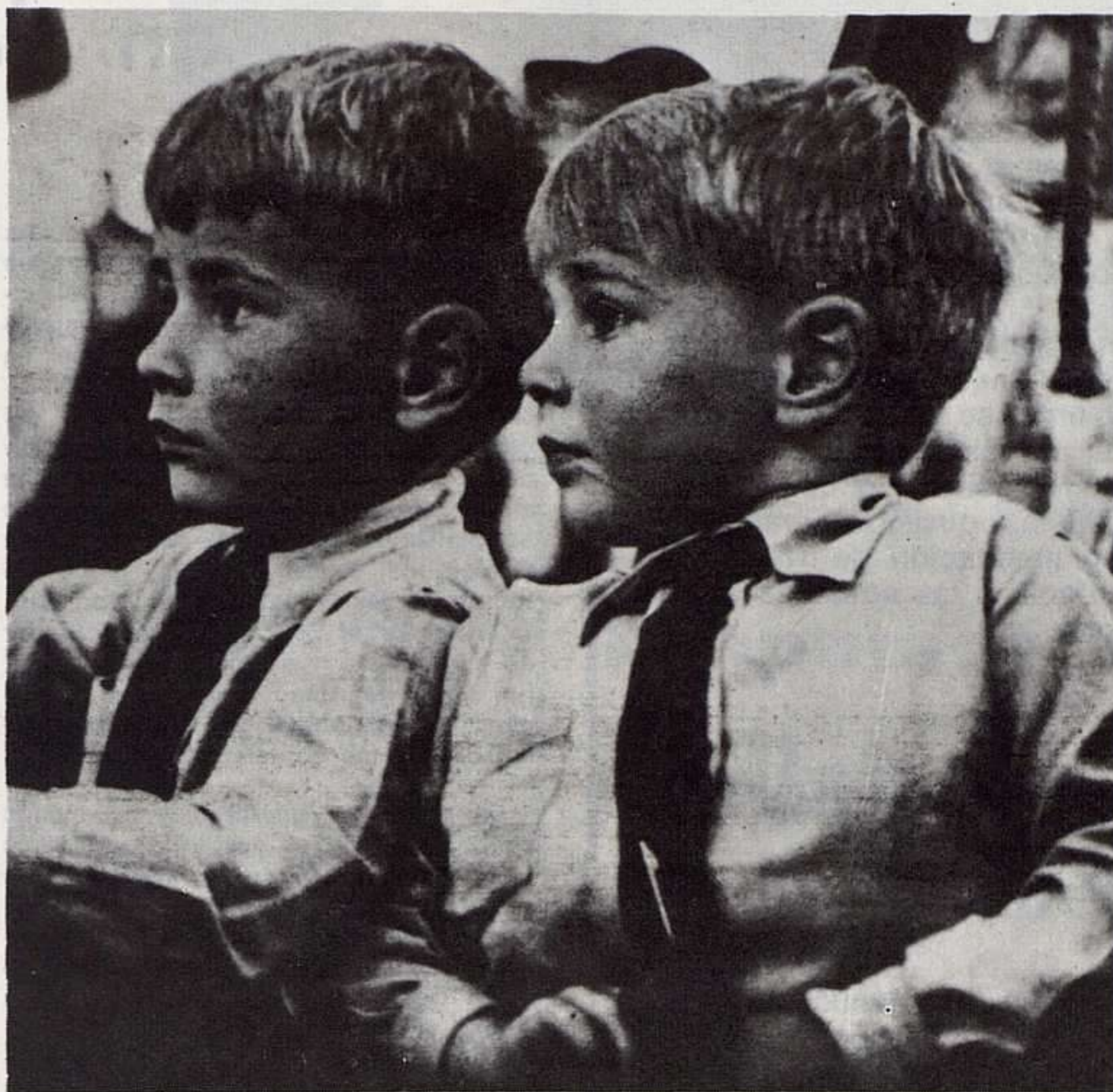
Nuestro avance más importante se consiguió en 1960. Había advertido que el Sadler's Wells Theatre, dedicado a la ópera, cerraba los lunes por la tarde. Reservé todas sus plazas (1.500) y pedí a los directivos que pusieran en escena una ópera de repertorio. Luego establecí contacto con bancos, compañías de seguros, hospitales, colegios, escuelas y, en general, con todos los sitios donde pudiesen trabajar jóvenes, y les ofrecí entradas a precios muy inferiores a los normales. La labor fue muy ardua, pero en poco tiempo habíamos vendido todas las localidades.

Más tarde pudimos colaborar con los Amigos del Teatro de la Ópera del Covent Garden, consiguiendo que ciertas tardes nuestros jóvenes pudiesen ocupar la mitad de las localidades a precios reducidos, para asistir tanto a la ópera como al "ballet".

Youth and Music desempeña un papel muy importante en las actividades de la Federación Internacional de las Juventudes Musicales, a la cual está afiliada.

Ayuda a los solistas.

Otra importante actividad de Youth and Music son las audi-



Tras haber iniciado sus Conciertos para Niños en 1923, Sir Robert Mayer decidió que era necesario un nexo musical entre el colegio y la vida adulta. Para ello fundó, en 1954, la organización Youth and Music. La fotografía muestra algunos miembros de ésta en el momento de llegar al King's Theatre de Glasgow (Escocia) para escuchar *La flauta mágica*, de Mozart; para la inmensa mayoría será la primera vez que escuchen una ópera en su vida.

La extasiada atención se halla personificada en estos dos muchachos asistentes a un Concierto para Niños de Robert Mayer en Londres. Estos conciertos se vienen celebrando todos los años desde 1923 (excepto los años de la segunda guerra mundial). Ahora también tienen lugar en otros centros, además de Londres, y atraen cada vez mayor número de oyentes.

ciones de solistas jóvenes que deseen competir en concursos internacionales. Para seleccionarlos formamos Jurados compuestos por músicos destacados. Si son aprobados, les pagamos la cuota de inscripción y el viaje, y hacemos que ejecuten en público algunas de las piezas del concurso, antes de que se enfrenten con el Tribunal. Esto tiene mucha importancia.

También concedemos unas cuantas becas para Música, algunas de la Fundación Leverhulme. Estas permiten a jóvenes músicos británicos con talento estudiar en el extranjero durante un año.

¿Quién subvenciona todo esto? Al principio fui yo solo. Ahora la

empresa ha crecido y tengo que agradecer la ayuda del Consejo de las Artes de la Gran Bretaña, del Consejo Británico, del Consejo del Gran Londres, de las Fundaciones Calouste Gulbenkian y Peter Stuyvesant y de otras generosas firmas e individuos patrióticos.

Estamos ensayando nuevas fórmulas constantemente. El pasado mes de marzo organizamos un concierto que estaba constituido totalmente por piezas de estudio obligatorias para el examen de Música del Certificado de Enseñanza Media. El 1 de abril de 1969 vamos a patrocinar el estreno en el Royal Albert Hall de Londres de *A Time for Growing*, de Antony Hopkins, quien

la describe como un "experimento total" para los niños. También dirigirá un coro y orquesta de 650, todos ellos colegiales.

Aunque tengo ya noventa años, me parece que mi obra no está terminada. Hay que persuadir a los jóvenes de que la música de cámara es tan atractiva como la música sinfónica. También está por descubrir el mundo de la música moderna. Youth and Music, movimiento principalmente activo en Londres, necesita extenderse a otras partes del país que, por ahora, están subdesarrollados musicalmente.

Las exigencias y oportunidades de Youth and Music carecen de límites, tanto para mí como para mis sucesores.

el día que conocía BRAHMS

por Sir ROBERT MAYER

Música española para los españoles

La Agrupación Sindical de Músicos Españoles (A. S. M. E.) se complace en manifestar públicamente su satisfacción por la reciente disposición del Ministerio de Información y Turismo en defensa de la Música e intérpretes españoles, fijando preceptivos porcentajes de actuación en radio y televisión.

Dicha disposición —por lo demás, en una línea de limitaciones muy frecuente en otros países, que así fomentan los valores propios— contribuirá a desintoxicar un género musical cuya protección internacional cuenta con creaciones felicísimas en nuestra patria, incorporando a la música ligera el sello de lo español en sus diversos idiomas (y al decir español, por extensión abarcamos a nuestros hermanos hispano-americanos), ofreciendo al radioescucha o televidente música moderna espontánea y comprensible, es decir, ajena al "panatismo" de lo extranjero por sistema.

La Música está de enhorabuena y, naturalmente, con ella nuestra juventud.

Todos confiamos en el estricto cumplimiento de dicha orden ministerial.

Merece especial mención el porcentaje reservado a la transmisión y difusión de música clásica. Aunque el 10 por 100 sea insuficiente, no deja de constituir un paso positivo hacia adelante. Añadamos que convendría, en este sector, tener en cuenta la reserva del 50 por 100 de recitales o conciertos a cargo de profesores músicos españoles, que con carácter general fija el artículo 70 de la Reglamentación de Trabajo de Profesionales de la Música. Ello afecta a las emisoras sin orquesta propia... que son la mayoría.

Los músicos recibidos por Fraga Iribarne

El Ministro de Información y Turismo, D. Manuel Fraga Iribarne, recibió a una Comisión de músicos españoles, encabezada por D. Jorge Jordana de Pozas, Presidente nacional del Sindicato del Espectáculo, quien acompañado del Presidente de la A. S. M. E., Sr. Beamonte, y representantes de diversas provincias; señores Massiá, Pastor y Artigas y Sala, por Barcelona.

El motivo de la visita ha sido agradecer al Ministro la reciente disposición que impone el 50 por 100 de música española en emisoras de radio y televisión, tanto por ciento que será elevado al 70 en el mes de junio.

Don Manuel Fraga Iribarne agradeció la visita y pidió la colaboración de todos los músicos y su ayuda en el cumplimiento de las reglamentaciones aprobadas, para que la profesión vaya siempre en incremento y suponga continua mejora de sus cultivadores, los músicos.

JUAN MANÉN

acaba de cumplir ochenta años

El ilustre violinista y compositor, D. Juan Manén, acaba de cumplir ochenta y seis años. Pocas veces una vida tan dilatada como la del insigne maestro catalán ha sido dedicada tan intensa y fructíferamente a enaltecer el divino arte de la Música tal como él lo ha hecho, pues aunque ya está retirado de la actividad concertística, sabemos que sigue incansable en su tarea —aún más trascendente— de compositor, escribiendo grandes obras que un día habremos de aplaudir todos. Con tal motivo el maestro admirado y admirable está recibiendo felicitaciones de todo el mundo a las que nos unimos nosotros.



CONCURSO TEMPORAL

Expectación, éxito y en... en la última "pr...

Ha concluido otra temporada liceísta en Barcelona, que ha sido pródiga en acontecimientos musicales, con el ciclo verdiano desarrollado en el mismo en conmemoración del bimilenario en este teatro de representaciones de obras de este autor, efemérides del centenario de Berlioz con la reposición de su *Damnation de Faust*, que llevaba medio siglo sin aparecer en nuestro escenario; la interesante reposición de *Canigó*, del Padre Massana, y los estrenos de *María Stuarda*, de Donizetti; *La vida por el Zar*, de Glinka, creador de la escuela rusa de ópera, y, por fin, *Lulú*, de Alban Berg, sin duda alguna el más actual de los compositores dramáticos contemporáneos.

En cuanto a intérpretes, no menos capital ha sido el desfile de primeras figuras de la lírica que durante este ciclo ha pasado por este escenario, como Montserrat Caballé, Ludmilla Dvorakova, Anja Silja, Helga Bernesch, Fiorenza Cossotto, Grace Bumbry, Bianca Berini, Atzuko Azuma, Lisa Della Casa, Angeles Chamorro, Rita Orlandi Malaspina, Jaime Aragall, Bernabé Martí, Pedro Lavirgen, Carlo Bergonzi, Claude Heater, Alain Vanzo, Manuel Ausensi, Peter Glossop, Pierre Cappuccilli, Hans G. Grimm, Tomislav Neralic, Karl-Christian Kohn, Ramundo Torres y las excelentes compañías oficiales de Burdeos (Francia), Rijeka (Yugoslavia) y Essen (Alemania).

EL ESTRENO DE "LULÚ"

Con *Lulú*, el Teatro del Liceo se apunta un éxito superior al de *Wozzeck*, puesto que para ofrecer esta obra al público barcelonés han entrado en juego varios factores decisivos. Se trata de una ópera que suscita problemas importantes. La música es dodecafónica, y por tanto no accesible a todos los públicos. El tema, indudablemente "fuerte", y la puesta en escena muy cara. El estreno de *Lulú* ha supuesto treinta y seis ensayos, o sea treinta y pico más que los normales, además de una compañía especializada en obras contemporáneas, como la de Essen. Todo ello únicamente para dos representaciones.

Lulú es una amalgama entre las tragedias de Frank Wedekind, *Espíritu de la Tierra* y *La caja de Pandora*. Un tema desgarrado, desagradable y serialístico: el director de un circo,

presenta a los personajes del drama como a sus animales. En la pista, dentro de la jaula de un domador, las "fieras" van surgiendo bajos los túneles de rejas, y "Lulú", "la serpiente", representa el desequilibrio moral llevado a sus últimas consecuencias. Lasciva, amoral y voluble a un tiempo, lleva su erotismo a extremos insospechados, no reparando en el crimen ni en la distinción de sexos. El argumento, como he dicho, me pareció serialístico y de ínfima calidad literaria. Incluso monótono, puesto que las escenas se suceden con ligeras variaciones en cuanto a decorado, en una reiteración del fatal desenlace, que lleva a la muerte a uno de los innumerables cortejadores. El final no puede ser más peregrino, "Lulú" y su amiga mueren a manos de "Jack" el destripador.

Musicalmente, la obra es impresionante. Escrita en lenguaje dodecafónico y serial, posee verdadera intensidad dramática, y no está exenta de concesiones de tipo tradicional; un ejemplo de ello es el dúo entre "Lulú" y "Alwa", en el segundo acto (segundo cuadro). Caracteriza a esta partitura un tratamiento vocal, totalmente distinto al normal en el género operístico. Las voces luchan continuamente con una línea melódica entrecortada. Las frases son verdaderos incisos y series que se enlazan unos con otros. La voz alterna con el diálogo y la inflexión expresiva. *Lulú* es eminentemente teatral, porque en este caso el compositor no cesa de subrayar musicalmente lo que sucede en escena. Y lo que sucede es un juego intenso de pasiones, de estados de ánimo y de situaciones límite. Berg, se muestra en *Lulú* como un profundo conocedor de voces e instrumentos. La orquestación está elaborada al máximo, si bien, en ocasiones la obra resulte monótona. Las concesiones al lenguaje tradicional, reconociendo, como reconocemos, su existencia, son limitadísimas.

Clima tenso y división de opiniones, he escrito; porque hubo pateos, siseos, aplausos y bravos. Y todo ello, desde mi punto de vista, justificado, porque en *Lulú* puede patearse el argumento. No por su sentido amoral, sino por su

B A R C E L O N A

Rudolf Nureyev, el famoso bailarín que inaugurará la temporada de "ballet" del Gran Teatro del Liceo, es felicitado por la Reina Isabel de Inglaterra en oportunidad de reciente actuación en Londres.

enfrentamiento "mera"

infima calidad literaria. Puede aplaudirse la música por su excepcional calidad, y deben tributarse bravos sinceros para el excepcional trabajo de los intérpretes, incluida la Sinfónica liceísta y el maestro Gustav König. El tanto por ciento, referido a dichas demostraciones, que cada grupo de espectadores tributó a las diversas facetas apuntadas, es cuestión de difícil calibración.

Ya dijimos, con motivo de la interpretación de *El barón gitano*, que la Compañía de la Opera de Essen es de calidad media excepcional, pero sin divos; y ahora, en esta ocasión, nos reafirmamos en dicho aserto. Los artistas de Essen son excelentes intérpretes, magníficos actores y buenos cantantes. Puestos a resaltar, me inclino por la soprano María Michels, "Lulú", y el barítono Dan Richardson en "doctor Schön"; pero, realmente, el éxito de Lulú se debe a la compañía de Essen en pleno, a la labor individual, supeditada siempre a un resultado conjunto. A una presentación general, en la que se ha estudiado hasta el último matiz, y que únicamente puede ofrecer una compañía que lleve dicha obra en repertorio durante varios años. Porque con Lulú puede hacerse cualquier cosa menos improvisar.

Excepcional la dirección escénica, a cargo de Paúl Hager, y superlativa la musical, realizada por el maestro König, quien logró plena conjunción entre cantantes y músicos. Difícil conjunción si tenemos en cuenta las enormes complicaciones interpretativas que impone la obra de Alban Berg.

Con todo, el estreno de Lulú en el Liceo puede considerarse un éxito. Éxito tanto de los intérpretes referidos como de la Empresa de nuestro primer coliseo, que ha finalizado la temporada operística 1968-69 con un estreno que demuestra un afán de actualización, desde todos los puntos de vista, plausibles.

Si el estreno de Lulú fue recibido por el público liceísta con evidente división, respecto del estreno mundial del "ballet", de Juan Guinjoan, *Los cinco continentes*, el aplauso fue unánime. Se trata de una obra, becada por la Fundación March, escrita en lenguaje contemporáneo.



En el «Palau»

SOLISTAS DE VIENA

Tuvo efecto la inauguración de la temporada por el Patronato Pro Música con la presentación en Barcelona de la orquesta de cámara Solistas de Viena. Los Wiener Solisten es una joven agrupación integrada por cuatro primeros instrumentistas procedentes de la Academia Estatal de Música y Arte Dramático de Viena, los cuales se agruparon en 1960, y desde entonces han triunfado en diversos países europeos. La actuación de esta agrupación camerística es como para desmoralizar a cualquier director de orquesta, puesto que actúan sin batuta visible y consiguen versiones de excepcional calidad. Si bien es justo mencionar, y no por cierto sorprendente, que dichos solistas han sido preparados por el Director de las clases de Virtuosisimo en Violoncelo del mencionado Centro docente austríaco, profesor Wilfried Bettcher. Igualmente debe mencionarse que la totalidad de violines y violas son discípulos de Franz Samohyl.

Ofrecieron el siguiente repertorio: *Divertimento en fa mayor*, K 138, de Mozart; *Concierto en la mayor*, de Vivaldi; *Sonata para cuerda en do mayor*, de Rossini, y *Octeto para cuerda en mi bemol mayor*, op. 20, de Mendelssohn.

Los Solistas de Viena poseen tres cualidades preciosas: entusiasmo, técnica y sentido expresivo.

Para corresponder a los numerosos aplausos del auditorio tuvieron que ampliar el programa.

Su actuación se caracterizó por la uniformidad dentro de una primerísima calidad. Puestos a seleccionar, resaltaría la versión del *Concierto*, de Vivaldi.

ante la próxima temporada de «ballet»



25 REPRESENTACIONES CON DIEZ PROGRAMAS DISTINTOS

Se iniciará en abril, posiblemente con
Rudolf Nureyev

Únicamente un punto no está determinado, aunque todo hace suponer su confirmación. Se trata de la inauguración de la temporada, a cargo del fantástico bailarín Rudolf Nureyev, que ofrecerá tres funciones con dos programas distintos, a primeros de abril, como brillante pórtico a la temporada. Junto a Nureyev actuará una importante estrella del Royal Ballet de Londres, y como conjunto, el citado bailarín ha escogido al Ballet Nacional de Holanda.

Están ya contratados el Ballet Nacional Polaco, Mazowsze, de características muy similares al ruso de Moisseiev, el cual está integrado por 120 elementos, ya que junto a bailarines vienen músicos y coro. Actuarán seis días con el mismo programa, integrado por danzas folklóricas. Según el Sr. Pamiás, dicho cuerpo de baile viene equipado de un vestuario en verdad fastuoso.

También admiraremos al Ballet de la Opera de Brno (Checoslovaquia), que ofrecerá cuatro programas distintos. Igualmente actuará el Ballet Nacional de Cuba, al frente del cual viene la famosa estrella Alicia Alonso. Este Ballet interpretará exclusivamente repertorio clásico y ofrecerá tres programas distintos.

La temporada, como he dicho, comenzará a primeros de abril y se prolongará por espacio de un mes largo.

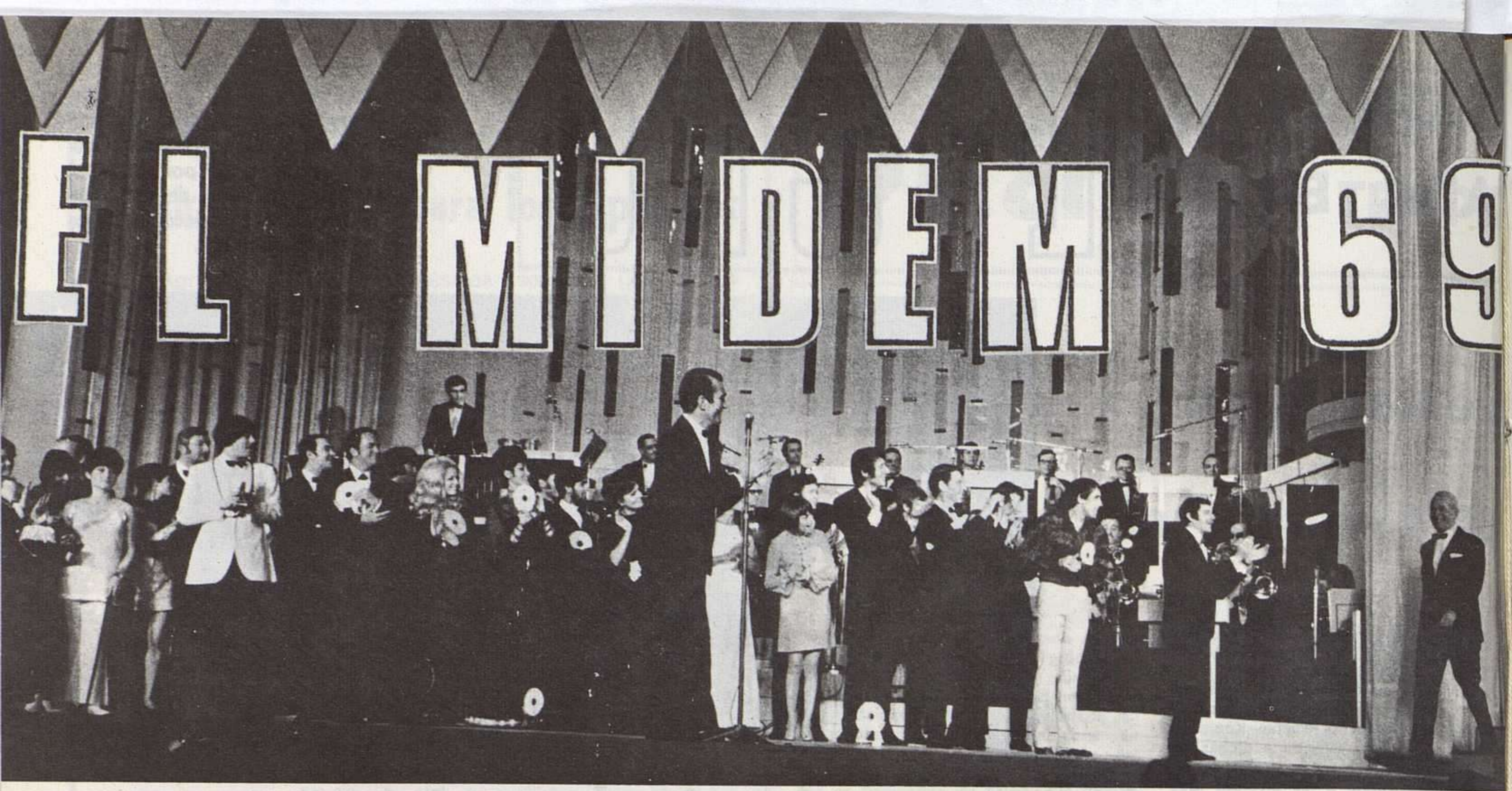
Preguntado el Sr. Pamiás sobre la calidad de los citados intérpretes —los que no han actuado en Barcelona, naturalmente—, me informa de que ha visto personalmente los progresos del Ballet holandés. Igualmente presenció en París las actuaciones de Alicia Alonso personalmente y las de Ballet en cine.

Todo hace presagiar, por tanto, una brillantísima temporada coreográfica, como corresponde a la categoría de nuestro primer coliseo. Pero, como siempre, el Ballet del Liceo continúa sin poseer, por lo visto, la calidad necesaria para ser incluido en la temporada coreográfica.

L O N A

escribe

AUGUSTO VALERA



Los galardonados con los "Midem Awards 1969" recibieron sus trofeos en la gran gala final.



Los "bureaux" de Columbia presentaban en su exterior este decorado que contemplan los señores Garea y Haltermann, Director artístico y Jefe de Promoción, respectivamente, de la grabadora española.

El prestigioso maestro don Jaime Mesres, que ostentó la representación de la Sociedad General de Autores de España en el Midem, posa con nuestro Enviado especial en el curso de un paseo por la Croisette.



Dice Bernard Chevry, el gran promotor y Comisario general del MIDEM, que nadie ve crecer a sus hijos, y dice bien, porque él inició este tercer gran mercado del disco y de la edición musical como si se tratase del primero, sin darse cuenta del crecimiento, de la ampliación, del aumento del volumen alcanzado por esta gran manifestación comercial del mundo de la música ligera. Hemos sido nosotros, cuantos —ajenos a la organización— venimos asistiendo al original "marché", los que hemos podido comprobar el desarrollo de este vástago del gran promotor, al encontrarnos este año convertidas en "bureaux" las quinientas habitaciones del Martínez, operación que, según declaraciones de M. Chevry, ha producido un costo de cinco millones de pesetas, y que obligará al Municipio "canois" a la ampliación del Palais des Festivals, para convertirle en el año próximo en la gigantesca sede del MIDEM, amén de la del Festival del Cine, obra que llevará a cabo el famoso arquitecto francés, Gran Premio de Roma, M. Caubou.

Cinco millares de participantes, profesionales del Disco y de la Edición Musical, letristas, compositores, productores, directores de emisoras, organizadores de festivales y conciertos, agentes, "disk-jockeys", empresarios y redactores de la prensa diaria y especializada se dieron nuevamente cita en Cannes, la bella capital de los Almarítimos —del 18 al 24 de enero— para dar vida a tan universal mercado, en el que España, una vez más, ha estado brillantemente representada en todos los órdenes, por lo que a número se refiere, y siempre en proporción al reducido volumen de nuestra industria musical.

Catorce firmas españolas, entre Editoriales y Productoras, han acudido al MIDEM 69, con nutrida representación personal, ostentada por sus Directores, Jefes de sus respectivos Departamentos de Producción y Relación, que han desarrollado intensísima actividad en favor de la Música y músicos españoles, promocionando a escala universal sus Catálogos, a la par que han adquirido los derechos para España de las más importantes producciones extranjeras.

La presencia de Massiel y Joan Manuel Serrat en el palco escénico del Palais des Festivals; la de nuestra representante en el Eurofestival 69, como observadora, Salomé; la de Franciska —incomprensiblemente programada en una gala checa— y la actuación de Los Rivero, presentados como artistas exclusivos por Marfer, han dado una nota de la inquietud que comienza a sentir la Industria española por promocionar a nuestros artistas, que en realidad son quienes introducen una obra en el mercado y logran colocarla

en cabeza de las listas de los éxitos. Ediciones Armónico, de Barcelona, cuya representación llevaba su Director, Sr. Guiú Clará, asistió a las reuniones convocadas por el Grupo editorial Armónico, en las que se preparó la futura campaña, y cediendo varias obras de Peret, entre ellas su éxito actual, *Tracatá*, para Europa, Asia y América del Sur, así como también la obra del maestro Jaime Mesres, titulada *Venid a Barcelona*. Por contra, tomó el encargo de seleccionar canciones españolas para un importante grupo vocal norteamericano, a la par que contrataba obras del Festival de San Remo, entre ellas la que obtuvo el Premio, *Zingara*, y otros repertorios de éxito, entre ellos los del grupo de Sergio Mendes.

Belter, al frente de cuyo equipo fueron su Presidente, D. Ramón Batalla, y el Director general, Sr. Alfonso, aparte de realizar una buena campaña promocional de Salomé, con vistas al Festival de Eurovisión, ha establecido importantes contactos para la exportación de canciones españolas, que serán adaptadas y vertidas a diferentes idiomas.

Canciones del Mundo y Chapell Ibérica acudieron representadas por el maestro Algueró, de cuya actividad en Cannes podremos tener noticia directa a través de los éxitos contratados por su Editorial, que los lanzará en breve.

Columbia ha promocionado los éxitos de Julio Iglesias —*La vida sigue igual* y *El viejo Pablo*— que en breve aparecerán en sus respectivos idiomas en Alemania, Francia, Italia, Inglaterra y Portugal, al propio tiempo que trabajó la aparición en mercados de Francia, Bélgica, Estados Unidos, Escandinavia e Italia del éxito de Los Iberos, *Summertime girl*. Por otro lado ha interesado a la Industria del Este europeo por la producción discográfica y la actuación personal del repetido cuarteto y *El sonido joven de Pepe Nieto y su Orquesta*, que aparecerá en seguida en Canadá, Sudáfrica, Japón y diversos países del continente americano. Por otro lado, Columbia trabajó por las representaciones de nuevos Catálogos y se trajo los derechos del prensaje español del disco *Casatschok*, de la Decca belga, que es el baile y sonido de moda de las discotecas francesas, y que por su sencillez y comercialidad llegará a serlo también en nuestro país. Llevaron las numerosas e interesantes gestiones, en equipo, el Consejero-Delegado, D. Enrique Inurrieta; el Director financiero, Sr. Toral; el Director artístico, Sr. Garea, y el Jefe de Promoción, Sr. Haltermann.

Hispavox, con su dinámico cuarteto directivo, señores Vidal (D. Luis), Director comercial; Calvo, Director Internacional; Cifuentes, Jefe de Pro-

Izquierda: Nuestro Secretario general con su colega holandés, Mr. Brautigam, de la editora Donemos, departen en el curso del Midem.

Derecha: Mary Hopkin, captada por la propia cámara de nuestro enviado especial durante los ensayos en

TROFÉOS NACIONALES MIDEM 1969

AKKORD
U. R. S. S.
ADAMO
Francia y Bélgica.
PETER ALEXANDER
Alemania Federal.
THE BEATLES
Inglaterra.
ROBERTO CARLOS
Brasil.
ADRIANO CELENTANO
Italia.
DALIDA
Italia.
TUNES DIZZIE
Noruega.
ARETHA FRANKLIN
U. S. A.
JOSE ALFREDO FUENTES
Chile.
IRWIN GOODMAN
Finlandia.
KAREL GOTT
Checoslovaquia.
GUITARES ROUEGES
Polonia.
TEREZ HARANGOZO
Hungría.
HLJOMAR
Islandia.

ENGELBERT HUMPERDINCK
Inglaterra.
LILI IVANOVA PETROVA
Bulgaria.
UDO JURGENS
Austria.
KORSTEN GE
Africa del Sur.
KALSOU OUM
Egipto.
JAMES LAST
Alemania Federal.
LEONARDO
Colombia.
LIGHTFOOT GORDON
Canadá.
ANNA-LENA LOFGREN
Suecia.
LULU
Inglaterra.
MAGOMAEV MOUSLIM
U. R. S. S.
THE MONKEES
U. S. A.
MIREILLE MATHIEU
Francia.
MYHRE WENCKE
Alemania Federal.
PALITO ORTEGA
Argentina.

MARIE PAKHOMENKO
U. R. S. S.
MARGERITA PASLARU
Rumanía.
PATTY BRAVO
Italia.
GINETTE RENO
Canadá.
AMALIA RODRIGUES
Portugal.
THE SEEKERS
Australia.
IVICA SERFEZI
Yugoslavia.
JOAN MANUEL SERRAT
España.
TIDMAND BJORN
Dinamarca.
JUAN TORRES
Méjico.
TURA WILD
Bélgica.
ANDY WILLIAMS
U. S. A.
JOHN WOODHOUSE
Países Bajos.
YAFFA YARKONI
Israel.

MIDEM AWARDS 1969

PILAROVA
SERGIO ENDRIGO
MASSIEL

IVAN REBROFF
JOE TEX
PAUL MAURIAT

BOBY GOLDSBORO
MARY HOPKIN
GILBERT BECAUD



Salomé se contempla en los murales que decoran el "stand" de Belter, su grabadora.

promoción internacional; Bonfati, Vice-presidente, y Muñoz Romero, Adjunto a la Dirección, desarrolló intenso trabajo de difusión de sus Catálogos, a la par que contrató interesante producción extranjera.

Marfer, a través de sus Directores, señores Fernández y Martínez, consiguió colocar, como Editorial, varias de sus canciones para Europa y América, y consiguieron los derechos para la península de sendas marcas italiana, inglesa y norteamericana.

R. C. A., que llevó a sus Directores, Sres. Beltrán, Martínez y Gaites, asistió durante el MIDEM a la convención de la marca, tenida con sus firmas de Italia, Francia, Inglaterra, Canadá, Estados Unidos, México, Brasil y Argentina, reuniones de las que todos esperan gratísimo provecho, y España la colocación de todo su Catálogo en dichos países.

Por su parte, la importante Editorial Southern Music Española, que dirige el Sr. Salinger, Presidente a su vez del Grupo Sindical de Editores de Música españoles, y como miembro del grupo internacional Peer, tuvo oportunidad de despachar con la señora Peer y su hijo, Mr. Ralph, así como con la Srta. Provi García y el Sr. Mario Conti, Jefe del Departamento Ibero-Americano de Nueva York y del Internacional, y también con las demás Casas europeas en torno al tema de la producción de grabaciones y creación de nuevos intérpretes, y sobre sus actividades en el campo discográfico con la etiqueta Spark en Inglaterra y Scan-Disc, en Escandinavia. Se habló también de los éxitos de Michel Polnareff y David Christie a través de la marca AZ y de la proyectada asociación con una nueva industria fonográfica italiana. En cuanto a España, se mantendrán las relaciones con las productoras existentes, si bien con la posibilidad de producir grabaciones para alguna de ellas. Trató de asuntos pendientes con sus representadas Leeds Music (M. C. A.), Essex Music y World Music. Ah, y de San Remo se trajo el contrato para España de Amor y poesía ("Quando l'amore diventa poesia") y Qué has puesto en el café ("Cos-hai messo nel caffè").

Zafiro, la productora que controla las dos figuras de actualidad española en el MIDEM, Massiel y Serrat, trabajó duro en pro de la promoción del repertorio de ambos artistas en este gran mercado internacional, que se interesó en firme por estos valores de alta cotización ya en muchos países. Joaquín Merino, Director internacional, y Carmen Grau, Directora artística, estuvieron entregados a la gran tarea de contratación de música española para el exterior.

Los Estudios Celada estuvieron presentes en Cannes, y nos habló su Director de los contactos en torno a la utilización de dichos estudios por la industria extranjera para la grabación de sus producciones.

La Editorial Fontana estuvo presente por primera vez en el MIDEM, y su Director, Sr. Regatero, tuvo contactos que serán muy provechosos para el futuro de su Catálogo.

Algunas otras Firmas asistieron como observadoras, entre ellas la bisoña Espectra, deseosas de poder competir próximamente en esta gran bolsa del mercado industrial del disco y de la edición.

Y tras este resumen de la actividad de nuestra Industria pasaremos rápida revista a la parte artística, la desarrollada en el Palais des Festivals y Sala del Amnassadeurs del Casino, escenarios de los Festivales. La Gala de apertura tuvo lugar el 18 de enero, en el Palais des Festivals, y de ella descollaron las actuaciones de Los Fifth Dimension, cinco estrellas en una constelación; la cantante germana Heidi Bruhl y el Grupo Polaco, con el violinista No-To-Co, este último más destacado por su indumentaria que por sus calidades.

En la primera Gala internacional, celebrada el día 20, tomaron parte con dos obras, las más representativas de su repertorio, los Aphrodite's Child (Grecia), Szuka Koncz (Hungría), Os Mutantes, Chico Buarque (Brasil), Gene Pitney (Gran Bretaña), Peter Holm (Suecia), The Equals (Gran Bretaña), Albano (Italia), Sergio Mendes (U. S. A.) y Adamo (Francia). La Orquesta del MIDEM fue conducida por Raymond Lefevre.

Según estaba proyectado, el Salón de los Embajadores del Casino fue sede para las Galas Promo-Show, para presentación de jóvenes valores internacionales. En la primera, celebrada el día 21, se presentaron ante un auditorio auténticamente universal, y representados por sus respectivas grabadoras, Audrey Arno, Noelle Cordier, Cramer Ben, Jess and James, Lenorman Gerard, Marie Lore, Anita Morales, Los Rivero, Eric Robrech, Iris Rautio y Angela, todos acompañados por la Orquesta del MIDEM, conducida por Jacques Lorenzi.

El siguiente día, de nuevo el Palais des Festivals fue centro de atracción universal, para admirar a dieciséis estrellas del firmamento de la música ligera, los galardonados con los Trofeos Nacionales, por haber sido calificados como los que dieron más ventas de discos a sus respectivas marcas. Las obras más populares de estos artistas fueron interpretados por ellos

en esta sensacional jornada, que reunió nada menos que a Los Guitarras Rojas, Yaffa Yarkoni, Erwin Goodman, Patty Pravo, Karel Gott, Leonardo, Mouslin Magomayev, Dalida, Jean Claudric, Joan Manuel Serrat, Ge Korsten y Udo Jurgen. La Orquesta del MIDEM, bajo la dirección de Jean Claudric, fue colaboradora estupenda de la mayoría de las versiones ofrecidas. Todos ellos recibieron el original Trofeo, obra del estilista francés Jacques Quinet.

Antes de la Gala internacional de los "Midem Awards" aún fue el Salón de Embajadores del Casino Municipal escenario de una magnífica Gala promocional checa, en la que el quinteto de excelentes artistas dio una gran muestra de la actual tendencia de la música ligera en Checoslovaquia, más cerca de la del mundo occidental que de la del Este. Los nombres de estos artistas: Waldemar Matuska, Pavel Novak, Václav Neckar, Helena Vondrackova y Marta Kubisova, colaborando también Lili Ivanova y la española Franciska. La Orquesta, en esta ocasión, fue conducida nuevamente por Jean Claudric.

Y llegamos a la Gala de clausura, la destinada a otorgar los "Midem Awards", los premios concedidos por el MIDEM a los artistas de mayor significación internacional en el año 1968: Pilarova, Sergio Endrigo, Massiel, Ivan Rebhoff, Joe Tex, Paul Mauriat, Bobby Goldsboro, Mary Hopkin y Gilbert Becaud... Ah, y con carácter de excepción a... Mauricio Chevalier, el artista de todos los tiempos. Con esta maravillosa jornada artística —en la que gozamos de las versiones de más calidad entre las internacionales creaciones de estas grandes "vedettes" del mundo de la canción— se cerraba el III MIDEM, del que este año estuvo ausente la música clásica, mas para la que se proyecta un MIDEM especial, ya en estudio, y sólo pendiente de elección de la fecha más conveniente.

Lástima que no se haya disfrutado en el mundo de la televisión, en directo, de estas espléndidas sesiones de música ligera, al haber sido reservados sus derechos de difusión. Ello no obstante, por el sonido y por la imagen las galas del MIDEM darán la vuelta al mundo en emisiones diferidas, y posiblemente en España puedan gozar los aficionados de ellas, al contratar la T. V. E. a los titulares de aquel derecho de difusión algunas de dichas jornadas, en particular la de los Trofeos y la de los "Midem Awards", auténticos festivales universales del mundo de la canción, en los que se dieron cita los valores más cotizados de la música ligera.



crónica de nuestro enviado especial

ANTONIO RODRIGUEZ MORENO

Joan Manuel Serrat, titular del Trofeo del Midem 1969 por España, posa con nuestro Secretario general en la terraza del Hotel.

La prensa española diaria estuvo presente en Cannes. Mariano Méndez Vigo, Enviado de ABC, ante uno de los "afiches" de nuestra revista...

UNION MUSICAL ESPAÑOLA

FEDERICO MOMPOU

OBRAS PARA PIANO:

CANCION Y DANZA N.º 1

CANCION Y DANZA N.º 2

CANCION Y DANZA N.º 3

CANCION Y DANZA N.º 4

CANTS MAGICS

IMPRESSIONS INTIMES

PESSEBRES (Créches)

1 Pessebres

2 L'ermita

3. El pastor

U.M.E.

CARRERA DE SAN JERONIMO, 36
MADRID - 14

Nacional

Argerich-Frühbeck.—Tras unos años de ausencia española vuelve a nuestra vida musical la pianista argentina Martha Argerich, y esta vez con una obra nada sospechosa, como es el **Concerto en sol mayor**, de Ravel, tocado con una técnica limpia, y sobria de expresión.

El programa comenzaba con la **Oración del torero**, de Turina, como homenaje a su autor en este vigésimo aniversario de su desaparición. Obra bien expuesta por la batuta y sentida por el conjunto orquestal. El maestro de Burgos acompañó con su habitual colaboración al solista y más tarde construyó una feliz versión de la **Sinfonía fantástica**, de Berlioz, secundado con total entrega por el conjunto, que se destacó en el último movimiento, sobre todo la cuerda.

Decker-Geiber.—Conocidos director y solista del público habitual de la Orquesta Nacional de España, digamos que la interpretación del pianista latino-germano Bruno Gelber no estuvo a la altura de ocasiones precedentes. Este **Concierto en la menor**, de Schumann, tuvo un sello de marcada frialdad; excelente en la técnica y ajuste, pero sin "corazón" ni romanticismo.

El maestro Franz-Paul Decker es un director sobrio de gesto, muy efectivo y con claridad en sus indicaciones. La Orquesta no puede tener indecisiones con su forma de llevar las obras. Así, logró una memorable versión con **Vida de héroe**, el poema sinfónico de Strauss, que se recordará como una de las mejores escuchadas en mucho tiempo. Los solistas del conjunto se contagiaron de la seguridad del maestro, y todos estuvieron muy acertados en sus respectivas intervenciones, encabezados por Luis Antón. Este programa se completó con una destacada versión de la **Sinfonía número 22** ("El Filósofo"), de Haydn.

Martinón-André.—No es posible mantener una entrega total en todo un programa, pero ya de principio el sonido de la orquesta es "pregón" de que sobre el podio hay un gran maestro. En cierto modo se justifica la reserva. La **Nobilissima visione**, "suite" de Hindemith, no es para menos. Eficacia en el acompañamiento y una entrega absoluta en la **Sexta sinfonía** ("Patética") de Chaikowsky fueron las constantes del maestro Jean Martinón en su reaparición madrileña luego de varios años ausente del podio de la Nacional.

A Maurice André, conocido solista de trompeta a través de los discos, tuvimos la fortuna de escucharle en "vivo", y en verdad que asombran su técnica, la seguridad de sus ataques, su perfecta afinación y la dosificación de su "fiato", que no perturba en nada la audición de la obra; en esta ocasión, **Concerto en mi bemol mayor**, de Haydn.

Czyz-Kulka.—Segunda actuación en la Orquesta Nacional de España del violinista Konstanty Kulka. Segundo éxito, justificado por el gran dominio que posee de la técnica violinística y la sonoridad que extrae del instrumento. Regular la colaboración del director en su acompañamiento del **Concierto en la**, de Glazunov.

El maestro Czyz es conocedor de su oficio; como compositor y conductor sabe dónde le "aprieta" el zapato; pero sus versiones son realmente grises. Abusa en demasía de los "ralentandos"; así, una **Sinfonía** como la marcada con el número cuatro, de Brahms, duró cuarenta y cinco minutos, —¡que son muchos minutos!—, sin apenas contrastes de matices ni alturas. La única novedad del programa: una versión muy adecuada del **Postludium**, de Lutoslawski, breve página donde la percusión juega un papel destacado. La orquesta va ampliando su masa sonora hasta un punto culminante, que luego se torna descendente hasta reducirse al silencio absoluto.

Atzmon-Chamorro.—Angeles Chamorro es de sobra conocida en los ambientes musicales de toda España y al otro lado de nuestras fronteras; pero por vez primera se presentaba con la Orquesta Nacional. Su "presentación" tuvo esa virtud habitual en ella, de una magnífica línea de regularidad. Es sabida la belleza de su voz, el dominio de ambos registros. El último tiempo de la **Cuarta sinfonía** de Mahler tuvo en su interpretación un encanto singular, por los matices y la musicalidad bien contrastados: hasta los gestos eran adecuados al sentimiento que el texto impone. Fue la obra más acertada del programa, y el director cuidó mucho las correspondientes alturas que regulaban la masa sonora. El Mozart que abrió la sesión sabatina (**Sinfonía número 29**) fue correcto, recogido, íntimo y agradable. Lo mismo ocurriría con **Mi madre la oca**, de Ravel, pero sin llegar a ese cierto regusto infantil que debiera haberse logrado.

TEATRO DE LA ZARZUELA

Reposición de una magnífica

« DOÑA FRANCISQUITA »

Muchas versiones escénicas se han realizado para ambientar la representación de esta obra genial de Amadeo Vives, quien vio hecha realidad su ilusión de crear una **Verbena de la Paloma**, de Bretón, en tres actos, pero con tema, estilo y desarrollo muy distintos, si bien constituyendo las dos obras bellísimos modelos de nuestra antología lírica. Le versión que últimamente hemos visto quizá ha sido la que más impacto ha dejado en nuestra sensibilidad artística. La dirección escénica, a cargo de Angel F. Montesinos, fue extraordinaria. Los actores y actrices, incluso el coro y hasta las máscaras —nota carnavalesca ambiental—, estuvieron siempre en su línea interpretativa, amparados, encuadrados en un marco escénico de gran originalidad. El reparto estuvo encomendado a artistas que llegarán a tener solera, a juzgar por su talento, como Josefina Meneses, en "Francisquita", que supo entregarse a su difícil papel protagonista. María del Carmen Ramírez ya nos tiene acostumbrados a su técnica, que admiramos. "Don Matías" y "Cardona", bien encarnados en An-

drés García Martí y Rafael Castejón. El maestro Perera, haciendo de su disciplinado equipo coral un elemento colaborador insustituible. Jorge Rubio, poniendo entusiasmo y conocimiento pleno en la dirección orquestal para realizar con el todo una interpretación de la partitura que dio vida febril, animada, brillante, a la acción que se desarrollaba en escena. Las prolongadas ovaciones y entusiasmo del público al proyectarlas fueron evidente prueba del triunfo que obtuvo la obra **R. del R.**

M A



OTRAS AUDICIONES

Coincidentes con los conciertos sinfónicos unas veces, y otras con diversas actividades, se vienen realizando sesiones muy importantes, como las que ofrecen Sonda, Alea, Conservatorio, Ateneo, Cantar y Tañer, etc., que la falta de espacio nos impide comentar con la amplitud precisa. Ejemplo de ello es la actividad de **Juventudes Musicales** y su Estudio Nueva Generación, que con tanto acierto dirige Tomás Marco. El **Ateneo** dedicó un amplio ciclo de conferencias para analizar la última obra de varios compositores que personalmente analizaron las obras de su propia creación. El ilustre musicólogo Danielou dictó cuatro conferencias sobre las características de la música indú. También el sitar indio Debabrata Chaudhuri y su compatriota tabla Sitaram dieron un recital de gran interés, prestando su colaboración al Grupo Alea.

Cantar y Tañer presentó a dos excelentes artistas, como el Dúo Wnzing-Otto, que ofrecieron un bello concierto de obras todas de Bach, colaborando el **Instituto Alemán**. Por su parte, **Alea** ofreció una sesión dedicada a música electrónica y piano, siendo protagonista de ella el compositor argentino Horacio Vaggione, con páginas propias y de compositores como Pedro Echarte, Earle-Brown, Oscar Bazán y John Cage. El **Instituto Francés** organizó una sesión de música gala, a cargo del Cuarteto Renacimiento, con inclusión de páginas que resultan un remanso de paz en esta aceleración que hoy vivimos y en el trepidar de la música de nuestros vanguardistas.

La Agrupación Nacional de Música de Cámara prosigue sus ciclos con obras de ayer y de hoy, dentro de las actividades de la **Sociedad de Conciertos de Música de Cámara**: Usandizaga, Muñoz Molleda, Turina (de los españoles), Arensky, Dvorak, Haydn, etcétera, cumplen con esa misión consagrada a mantener el fuego sagrado por la música de cámara pura, que por desgracia se cultiva muy poco en el país, por no decir que nada, puesto que únicamente existen tres o cuatro conjuntos que se dedican a ese difícil y poco brillante campo (económicamente queremos decir). El **Real Conservatorio de Música** madrileño realiza una actividad casi imposible de seguir. Sus catedráticos dedican atención a diversos géneros, como el del piano, violín, orquesta, etc. Pedro de Lerma, López Gimeno, Manuel Carrá, Carlos Sedano, Vicente Spiteri, etcétera, cultivan musicalmente a los alumnos del Centro y a los buenos aficionados madrileños que acuden con interés a estas sesiones que se desarrollan en el Auditorio del Centro.

No sería justo olvidar a uno de nuestros mejores y más jóvenes organistas, José Rada, que ofreció un programa pleno de interés para **Sonda**.

carrera, llena de triunfos; sólo le falta en sus versiones la madurez que algunos años más le darán. De su programa destaca en primer lugar la **Sonata en si menor**, de Liszt. Sobre todo la técnica y los cambios de matices. En la segunda parte, los homenajes de Falla a Debussy y Dukas y los **Doce estudios** de Chopin.

Pugnani-Kreisler, Bach, Beethoven, con dos páginas de Bartok, fueron el programa ofrecido por el violinista Devy Erlih con la cooperación de Ana María Gorostiaga. Erlih es un artista de cualidades interpretativas, pero en su actuación se observan muchas desigualdades. Ana María Gorostiaga le secundó con más aciertos y virtudes.

Éxito grande el logrado por la Orquesta de Cámara de Colonia, en obras de Haendel, Telemann, Bach y Mozart.

Sinfónica de r. t. v. e.

Conciertos sinfónicos.

Alonso, Catania, Dicenta.—Aunque situada como primera obra de la segunda parte, comentemos en primer lugar el estreno mundial de la **Cantata para barítono, recitador, coro y orquesta**, del maestro Oscar Esplá, con texto del poeta Gerardo Diego, correspondiente al encargo que ambos recibieron de la Delegación Nacional de Juventudes para conmemorar el XX aniversario de la Declaración de los Derechos Humanos de las Naciones Unidas. El estreno estaba señalado para el día 9 de diciembre, y se fue demorando hasta el 18 de enero. La experiencia y el dominio del maestro levantino quedaron patentes una vez más. Su creación estuvo al servicio del texto que se le ofreció (éste puede que con demasiados lugares comunes, pues las citas a la juventud se ajustan a otro matiz del que aquélla actualmente vive). Esplá, manteniéndose en ese mundo sonoro y línea peculiar en él, consigue contrastes, que van desde la cita de un pasaje hasta el punto de luz de una esperanzadora conquista, sirviendo musicalmente la sustancia que los versos del poeta le ofrecen (sustancia del espíritu), y todo con el sello de la "casa", que nos recuerda otras producciones suyas. El músico no ha superado una de sus últimas producciones —el **Psalm 129**, que hace dos años estrenara en Cuenca, una de sus páginas más bellas. El conjunto acredita la mano del autor, y en especial un momento, el que subraya el final con la frase de "¡Alerta, juventud!". Hubo aplausos para la calidad musical del barítono Julio Catania, para el verbo de Manuel Dicenta, como recitador; para el Coro de la RTE, en cometidos nada fáciles, y la vibración de la Orquesta de la RTE, regida con mano segura y firme por el maestro Odón Alonso.

El Coro realizaría una labor más completa en los fragmentos wagnerianos que cerraban el programa, correspondientes al **Tannhäuser** ("Bacanal", "Coro de Peregrinos" y la "Marcha de invitados"; en ésta esencialmente); también la batuta rectora llegó a calidades superiores, dada la entrafía que esta composición tiene.

Como solista actuó **Enrique Correa** en el **Concierto para violoncelo y orquesta**, con gran acierto. Correa ha sido siempre uno de los instrumentistas de mayor solvencia y su formación motivo para lograr éxitos muy calificados. El público y sus compañeros le tributaron los aplausos que merecidamente había conquistado. Por último, digamos que la nota simpática del concierto estuvo a cargo de los niños que pertenecen a la clase de "Música y Danza", con la interpretación de la **Sinfonía Juguete**, de Haydn. No es nueva la inclusión de esta obra en conciertos, ni tampoco novedad el que los instrumentos de juguete sean tocados por niños; pero el tono cordial y simpático hace que la atención estuviera en uno de los niños, que apenas levantaba tres palmos del suelo.

Si se hubiera encomendado a "sesudos" profesores no tendría aliciente, dado el carácter de la página. Un tanto más a favor del maestro Alonso, que realizó una jornada muy completa. Así como la del maestro Blancafort, en la preparación de sus huéspedes.

Primer Centenario de Berlioz.—El primer centenario de la muerte de Berlioz se ha conmemorado con la interpretación de la leyenda dramática, en cuatro partes, del citado autor, titulada **La condenación de Fausto**, página injustamente olvidada por muchos directores y que el maestro Markévitch ha tenido el acierto de programar en conciertos por él dirigidos. Para esta ocasión se contó con un núcleo de destacados solistas. En la "mezzo" Denise Monteil destacó su registro central y la colocación de su voz; el tenor Guy Chauvet se expresó con calidad, aunque en ciertos momentos su agudo no es muy tranquilo; el bajo Michel Roux acusó su calidad de cantante-actor, pero con escaso volumen de voz en ciertos momentos, y el cubano José Le Matt (bajo) estuvo a la altura de sus colegas; todos formaron un buen conjunto conducidos por la seguridad del maestro Markévitch. Orquesta y Coro de la RTE y la Escolanía del Recuerdo colaboraron a la eficacia de un programa ameno e interesante. Como cumple a la misión que la Orquesta se ha impuesto.

Alonso-Casadesús.—La estela que deja en sus actuaciones Robert Casadesús es siempre de una calidad y belleza singulares. Se trata de un artista dominador del teclado, y así, la versión que del **Concierto "Emperador"** nos ofreció llevó siempre el "sello de la casa" por su sonoridad, limpieza de imperfecciones y la musicalidad cantarina en muchos pasajes de la obra, rayando en el virtuosismo. El público aplaudió sin reservas a ambos.

La procesión del Rocío, de Turina, abrió el programa, y la versión fue correcta, como lo fue en el Chaikowsky de la **Serenata para cuerdas** que iniciaba la segunda parte; pero la versión justa, honda, brillante y medida fue la de **El pájaro de fuego**, de Strawinsky, porque con ella Odón Alonso supo resolver los problemas intrincados que la página plantea y conseguir la belleza sonora y musical plasmada por el compositor en la partitura.

Schwieger-Attenelle.—Alberto Giménez Attenelle no frecuenta demasiado la vida musical como intérprete en Madrid, y es lamentable que eligiera una obra que sí es interesante, como el **Capricho para piano y orquesta**, de Strawinsky, pero el instrumento solista es uno más dentro de la instrumentación. No obstante, y a pesar de ello, Attenelle tuvo actuación de destacado concertista, luciendo una considerable técnica y brillantez de sonido, éste con calidad y claridad.

Bruckner se distingue siempre por sus desarrollos amplios, donde a veces se pierde el hilo de la trama musical, para luego volver a puntos de partida. Esto ocurre en su **Sinfonía nú-**

mero 7, cuya duración sumó los sesenta y cinco minutos en el criterio constructivo de Schweiger, quien llevó la obra sin partitura, y gracias a este detalle logró evitar toda pesantez, dada la riqueza de matices y variedad de planos, sin desmayos ni vacilaciones. Como complemento del programa cabe citar la interpretación de la **Fantasia sobre un tema de Thomas Tallis**, de Vaughan Williams, correctamente expuesta en versión ajustada del conjunto.

García Asensio-Kan.—El único punto oscuro en el programa elegido para García Asensio fue el **Concierto para violín y orquesta**, como segunda obra de la primera parte, cuyo autor es el turco Ulvi Cemal Erkin. Es comprensible que se quieran abrir caminos a nuestra música en otros continentes y países, pero no con unos compromisos que hayan de ser "heroicamente" soportados por el auditorio. Realmente, la obra de Erkin tiene demasiados lugares comunes europeos, y debió pensarse en otro compositor más representativo, que Turquía los tiene, como en ocasiones los hemos escuchado. Lo único bueno fue la interpretación de la violinista, de la misma nacionalidad, Suna Kan, poseedora de una técnica considerable, aunque de sonido no muy amplio. Hubo en todo momento seguridad por su parte, soltura de ataque, belleza y afinación delicada. Bien asistida por el director.

García Asensio hizo una versión con nervio de la obertura weberbiana del **Oberón**, trazó líneas de bella musicalidad en las **Diez melodías vascas**, de Guridi, y una espléndida versión, medida, rica en diversas escalas de planos, con el **Dafnis y Cloe**, de Ravel.

Sesiones de cámara.

En menos de un mes, tres pianistas casi consecutivos. Dos españoles y una británica. Estr última, **Moura Lypany**. Su actuación es destacable por la claridad que imprime al sonido del instrumento, aunque un tanto "blando" y falto de vigor.

Eduardo del Pueyo es un pianista de calidad, un ilustre maestro del teclado que no olvidó su condición de hispano al dedicar toda la segunda parte a compositores compatriotas. Hizo un Esplá vigoroso, justo y medido (**Tres movimientos para piano**), en partitura apenas conocida por quienes no sean artistas del teclado; el **Falla de la Fantasia bética** fue espléndido, como lo fueron las páginas de Esplá, Granados y Albéniz, concedidas como "regalos". Nunca buscó la concesión a la "galería", y así se confirma con ese final de la **Bética**, tan brillante como pueda ser otra página de cualquiera compositor con sello universal. Una fantasía y un "scherzso" de Chopin iniciaron el programa, para proseguir con el **Carnaval** schumaniano, tocados con arte y delicadeza propias de un singular artista.

Rafael Orozco es un "monstruo" del teclado. Su juventud y su técnica le hacen acreedor a una esperanzadora

La vida musical madrileña, por fortuna, va tomando cada día mayor auge e importancia. Tanto es así que el crítico debe realizar una previa selección de los actos más importantes, en especial aquellos que tienen un carácter sinfónico, puesto que en general todo es importante y nada merece —en principio— discriminación; pero el crítico debe justificarse con sus lectores y seguidores y ofrecerles una información que no sea en demasía defraudatoria.

LERDO DE TEJADA



EL DISCO CLASICO

LA FLAUTA DEL VIRTUOSO.—Julius Baker interpreta Vivaldi y Mozart. Solistas de Zagreb; Janigro, director. Hispavox, HVAS-470-03.

Un nuevo volumen de la serie "Virtuosos" aparece ahora, dedicado a la flauta. Aparecen en el disco dos **Conciertos** de Vivaldi, el **Andante en do mayor** y **Concierto número 1 para flauta y orquesta**, KV 313, de Mozart. Julius Baker es el primer flauta solista de la Orquesta Filarmónica-Sinfónica de Nueva York y uno de los más famosos del continente americano. En cada una de las obras que aparecen en el disco deja plenamente demostrado su espectacular virtuosismo. Buena la selección de obras del mismo y el acompañamiento insuperable que le brindan Los Solistas de Zagreb, que por algo son considerados entre las cinco primeras orquestas de cámara de Europa. Una grabación muy recomendable.

LOS INSTRUMENTOS DE LA ORQUESTA. Primeros atriles de la Orquesta de la Opera de Viena. Narrador, Andrés Caparrós. Clave, 18-1098/99.

En el sello económico de Hispavox acaba de aparecer la grabación más importante de este año. Es un álbum de dos discos que contiene en admi-

rables ejemplos sonoros todos los instrumentos de al actual orquesta sinfónica. La obra había aparecido en los Catálogos de U. S. A. hace años, pero narrada en inglés. Ahora Angel Caparrós, de una voz gratisima y perfecta dicción, hace la narración en español, y además el álbum viene con un folleto también en español, con la Historia de la Orquesta y de cada instrumento. También hay pequeñas láminas de los instrumentos. ¡Sólo del violín aparecen veintidós ejemplos diferentes de sus posibilidades sonoras! Esta vez, como profesor de Apreciación y no como crítico de discos, me complazco en recomendar con toda la fuerza que me da el convencimiento de la bondad y necesidad de una grabación de este tipo en el mercado español, y en dirigirme a los profesores de Música, Conservatorios y padres de familia para que comprueben las bondades inenarrables de este gran complemento a la verdadera cultura musical. El conocimiento de los instrumentos de la orquesta es absolutamente necesario, y ahora, por vez primera, pone Hispavox al alcance de todos, por 360 pesetas, este tesoro cultural-musical.

HAYDN: Tres conciertos. Para trompeta, dos trompas y órgano. Orquesta J. F. Paillard; director, Paillard. Hispavox, HES-60-96.

Otro disco muy atractivo aparecido recientemente es el que recoge tres

conciertos para diferentes instrumentos, de Haydn. Maurice André, que acaba de triunfar rotundamente con la Orquesta Nacional de España, interpreta el **Concierto para trompeta**, de Haydn. Baboteu y Coursier interpretan el **Concierto para dos trompas**, de Haydn, y la organista Marie-Claire Alain nos ofrece una excelente versión del **Concierto para órgano y orquesta en do mayor**, de Haydn. El equilibrio entre los solistas y la Orquesta Paillard está admirablemente logrado, y el prestigio de los solistas es tan grande que nadie puede poner en duda el trabajo de los mismos. Además presenta a Haydn en tres etapas creadoras diferentes, lo que aumenta notablemente el valor del disco. La excelente Orquesta de Paillard, dirigida por Paillard, pone a los solistas el marco adecuado en versiones en las que la musicalidad de su director se pone de manifiesto. Un verdadero regalo para el oído y para los coleccionistas verdaderamente conocedores.

IGNACIO CERVANTES: 35 danzas cubanas para piano. Ivette Hernández, pianista. R. C. A. "Stéreo", LSC 16340.

La R. C. A. Española acaba de publicar por primera vez en la historia del disco **35 danzas cubanas para piano**, del compositor cubano del siglo XIX Ignacio Cervantes. Para ello seleccionó a la pianista cubana Ivette Hernández, considerada entre las cinco primeras pianistas del mundo, la cual en sus conciertos por U. S. A., Francia, Austria, Rusia, Hungría y Polonia, así como en Zaragoza y Valencia, ha obtenido las más halagüeñas críticas. Por ello ha sido garantizada la interpretación de estas obras de Cervantes, que tanto recuerdan los **Preludios** de Chopin o las **Danzas eslavas** de Dvorak o las **Noruegas** de Grieg. La acogida inicial del disco ha sido como se esperaba, pues basta escuchar sólo algunas de estas obras para comprender el encanto y grandeza de las mismas. En cuanto a la actuación de Ivette Hernández, no hay nada que añadir. Nadie como ella podrá interpretar estas obras, que María Cervantes, hija del compositor, enseñó a la joven y talentosa pianista cubana. Están de plácemes los amantes de la música hispanoamericana de concierto. La grabación fue realizada cuidadosamente en los estudios de la R. C. A. de Madrid.

CHAIKOWSKY: Selecciones del ballet "Cascanueces". R. C. A., LSC 2052. Orquesta Boston Pops, dirigida por Arturo Fiedler.

Cascanueces es uno de los "ballets" populares de su autor. Esta vez nos llega una selección de su versión integral interpretada por esta Orquesta (Boston Pops), formada en su totalidad por músicos de la Sinfónica de Boston. Entre los fragmentos figuran la "Obertura", "Marcha", "Escena del árbol de Navidad", "Escena de invierno", "Danzas" del primer "Divertimento", y del segundo, "Vals de las flores", "Danza del hada Pan de Azúcar", "Coda" y "Vals final". La interpretación es muy buena, así como la grabación en su versión estereofónica. Arturo Fiedler es un conocedor absoluto de la música de "ballet", y bajo su dirección la Orquesta realiza una labor espléndida. Una grabación que habrá de agradar mucho a los "fans" de Chaikowsky.

Críticas y comentarios
por
MACHADO CASTRO

RECITAL DE ISABEL PENAGOS: Falla, Rodrigo, Montsalvatge y Turina. Zafiro ZL-89, con Miguel Zanetti al piano.

Al repertorio clásico de Zafiro, que va creciendo con obras muy notables, hay que añadir ahora esta grabación en la voz encantadora y bien timbrada de Isabel Penagos, la magnífica soprano santanderina. Vale comenzar señalando que el programa escogido no puede ser más atractivo, pues el mismo contiene las **Siete canciones populares españolas**, de Manuel de Falla; **Cuatro madrigales amorosos**, de Joaquín Rodrigo; las **Canciones afro-cubanas** (canciones negras), de Xavier Montsalvatge, y **Poema en forma de canciones**, de Joaquín Turina. En la carpeta, bellamente editada, aparece la letra de todas las canciones, lo que aumenta considerablemente el valor del mismo, y la labor de Miguel Zanetti como acompañante es, como siempre, dignísima, segura, atractiva. No debemos olvidar que hay pocos acompañantes tan buenos como él. Disco antológico, que recoge lo más interesante de la música vocal contemporánea española con buena presentación e intérpretes. Le aseguramos un gran éxito comercial y artístico.

ISABEL PENAGOS: Canciones. Orquesta dirigida por Manuel Moreno Buendía. Zafiro, ZL 107.

Otro disco muy atractivo de Isabel Penagos es el que contiene: **Clavellitos**, **María de la O**, **A Vucchella**, **Canción del árbol del olvido**, **Lamento gitano**, **¡Ay!**, **qué linda moza**, **Summer time**, **El vito**, **Canción de Solvejgs**, **La paloma**, **Háblame de amores**, **Azulao** y **Las hijas de Cadix**. Bien la orquesta dirigida por Moreno Buendía, y atractivo el programa de obras escogidas, que en la voz de Isabel Penagos alcanzan momentos de verdadera belleza sonora.

J. S. BACH: Grandes obras para órgano. Marie-Claire Alain, organista Hispavox, HES 60-94.

La falta de espacio nos obliga a ser breves para señalar el encanto de este disco, que contiene la **Tocatta y Fuga en re menor**, los **Preludios y Fugas do mayor y mi menor**, la **tocatta Fuga en fa mayor** y la **Fuga en re menor**. El disco fue grabado en iglesia de María, en Helsingborg (Suecia); en un arcaico órgano Marcussen de impresionante sonoridad barroca. La solista es ampliamente conocida, no necesita más elogios. Basta escuchar algunos fragmentos para comprenderlo. Muy buena la versión estereofónica. Otra buena adquisición de sello Hispavox.



LOS INSTRUMENTOS DE LA ORQUESTA SINFONICA

¡La grabación educativa más completa de la historia del disco!

INTERPRETADO POR LOS PRIMEROS ATRILES DE LA

ORQUESTA DE LA OPERA DE VIENA

Narrado en español por Andrés Caparrós

Album de dos discos y folleto ilustrativo

Serie CLAVE, 18-1098/99

Precio: 360 pesetas



LOS "GRAND PRIX"

de la academia del disco francés 68-69



La Medalla del Mérito al Trabajo a un pionero del disco español

Hace unas semanas, y según orden publicada en el Boletín Oficial del Estado, el Gobierno español concedió la Medalla del Mérito al Trabajo, en su categoría de plata, a D. Francisco Flórez Berroeta. A lo largo de cincuenta y cuatro años ha prestado sus servicios en Discos Columbia, S. A., donde actualmente desempeña el cargo de Director comercial.

La concesión de esta Medalla viene a ser el reconocimiento de sus méritos, su fidelidad, su abnegación y su esfuerzo continuo durante toda una vida al servicio de una Empresa que tanto ha supuesto y supone en el desarrollo del Disco y de la Música en España.

La Academia del Disco francés ha concedido sus premios anuales. Los premios fueron proclamados en una ceremonia presidida por don Edgar Faure, Ministro de Educación Nacional.

Premio Especial de la Academia del Disco Francés: "Hommage à Charles Munch"

- **La Mer y Nocturnes**, de Debussy, por la Orquesta Nacional de la ORTF. (Guilde International du Disque).
- **Réquiem** de Berlioz, por la Orquesta y los Coros de la Radiodifusión bávara; solista, Peter Schreier. (DGG).
- **Première Symphonie** de Brahms, por la Orquesta de París. (Voix de son Maître).

Premio del Presidente de la República (Música Francesa Contemporánea): "Les formations musicales de l'ORTF jouent notamment Jolivet, Clapet, Messiaen, etc. (Colección Erato-ARTF).

- **Premio de la Villa de París** (la mayor realización fonográfica): **Le valsesau fantôme**, con Anja Silja, Théo Adam, Martti Talvela, Ernst Kozub y la New Philharmonic Orchestra de Londres, dirigida por Klemperer. (Pathé-Marconi).

Premio Arthur Honegger (órgano): Concertos números 4, 5 y 6, de Thomas Arne, por Jean Guillou al órgano. (Philips).

Premios Jacques Rouché (música lírica):

- Realización francesa: **Orfeo**, de Monteverdi, por el Conjunto Vocal de Lausana. (Erato).
- Realización extranjera: **Les noces de Figaro**, con Edith Mathis, Ondine Janowitz, Hermann Prey, Fischer-Dieskau, Tatiana Troyanos; Coros y Orquesta de la Opera de Berlín; dirección, Karl Boehm. (D. G. G.).
- Melodías: Recital Régine Crespin. (Decca).

Premios Florent Schmitt:

- Música francesa: **Parade de Satie**,

por la Orquesta Nacional de la ORTF. (Ades).

Música extranjera: La Musique de Schoenberg. (CBS).

- Premios del Conservatorio:
 - **Les Nations**, de Couperin, con Geoffroy-Dechaume y la Orquesta Antica Música, dirigida por J. Roussel. (Voix de son Maître).
 - **Concert en re majeur y Chanson perpétuelle**, de Causson, con André Espósito, Christian Ferras, Pierre Barbizet y el Quator Parrenin. (Voix de son Maître).
 - **Sequenza IV**, de Berio; **Première et Troisième sonates**, de Boulez.
 - **Variation**, op. 27, de Webern. (Guilde International du Disque).
 - **Intégrale de l'oeuvre pour piano de Schoenberg**. (Harmonica Mundi), por Claude Helffer.

— **Capriccio pour piano et orchestre**, de Strawinsky; dirección, R. Craft, y **Concerto pour piano et instruments à vents**, de Strawinsky, bajo la dirección del compositor, con Philippe Entremont y la Columbia Symphony Orchestra. (CBS).

- Premios Francis Carco:
 - Sección "jazz": **When I'm blue**, por Buddy Tate. (Black and Blue).
 - Canciones: nombres: Gianni Espósito, **Album número 2** (Pathé); Mujeres: **Mes amis, mes amours**, por Hélène Martin. (Disques du Cavalier).

● Premios del Instituto de Musicología:

- **Anthologie de la Musique du Tchad**, realización de Ch. Duvelle y M. Vuylstèke (Ocora).

Los mejores de 1968 en América

En su número anterior, la revista norteamericana **High Fidelity** publica el resultado que un Jurado internacional acaba de ofrecer, para seleccionar los mejores discos aparecidos en ese mercado durante 1968. A juicio del Jurado, los mejores discos son los siguientes:

1. **Elektra** (ópera). B. Nilsson-G. Solti. Decca, OSA 1269.
2. Mahler: **Sinfonía número 6**. Bernstein, director. Columbia, M3S-776.
3. Bussoni: **Concierto para piano**. Angel, SBL 3719.
4. **Homenaje a Gerald Moore**. Angel, SB 3697.
5. Mahler: **Primera sinfonía**. Director, Kubelik. D. G. G., 139331.
6. Brahms: **Tríos**. Columbia, M 25760.
7. **Madama Butterfly** (ópera). R. Scotto. Angel, SCL 3702.
8. Mahler: **Novena sinfonía**. Director, Klemperer. Angel, B 3708.

9. Berg: **Lulú** (ópera). Director, Karl Boehm. D. G. G. 139273-75.
10. Haydn: **La Creación**. Director, Münchinger. Decca, OSA 1271.
11. Mozart: **La clemencia de Tito**. Berganza-Kerterz. Decca, OSA 1387.
12. "Suites" orquestales de J. S. Bach. Harnoncourt. Telefunken, SAWT 9509-10.
13. Bach: **Bisa en si menor**. Director, Klemperer. Angel, SC 3720.
14. Ives: **Sonata para piano número 1**. Masselos. R. C. A. LSC 2941.
15. **La gloria de Gabriell**. E. Power Biggs (órgano). Columbia, MS 7071.
16. Henze: **El joven lord** (ópera). Director, von Dohnangi. D. G. G., 139257-59.
17. Monteverdi: **Orfeo** (ópera). Erato, STU 70440.
18. Janacek: **El caso Makropoulos** (ópera). Epic, B2C-167.
19. Messiaen: **Pájaros exóticos**. Erato, CE 31002.

20. Bruckner: **Segunda sinfonía**. Director, Jochum. D. G. G., 139121.
 21. Händel: **Julio César** (ópera). R. C. A., LSC 6182.
 22. Haydn: **Las cuatro estaciones**. Director K. Boehm. D. G. G., 139254-56.
 23. Ohana: **Cuatro estudios**. Percusión de Strasburgo. Limelight, LS-86051.
 24. Chopin: **Nocturnos** (completos). Arturo Rubinstein. R. C. A., LSC 7050.
 25. Britten: **El sueño de una noche de verano** (ópera). Decca, OSA 1385.
 26. Brahms: **Música orquestal**. Emi, SCLP 1056.
- Las numeraciones que señalamos son las que aparecen en los Catálogos norteamericanos, por lo cual no todos coinciden con los Catálogos europeos.

Homenaje a Isabel Penagos

Para celebrar el magnífico triunfo que Isabel Penagos ha logrado últimamente en sus actuaciones líricas, y de un modo brillantísimo con la grabación del **Retablo de Maese Pedro**, de Manuel de Falla, su productora, Zafiro, organizó una cena en el Hotel Meliá. A la misma asistieron, invitados por la productora anfitriona, toda la crítica madrileña, admiradores de Isabel Penagos y representantes de Zafiro en Barcelona y otras importantes ciudades. Los Sres. Sagi Vela y la homenajeadora se desvivieron por hacer grata la alegre presencia de amigos y admiradores.

RCA

IGNACIO CERVANTES

3 5 DANZAS CUBANAS PARA PIANO

¡un disco fascinante!

INTERPRETADO POR LA FAMOSA PIANISTA

IVETTE HERNANDEZ

LCS - 16340

RCA LSC 16340

RED SEAL STEREO

IGNACIO CERVANTES

DANZAS CUBANAS PARA PIANO

IVETTE HERNANDEZ pianista

¡ADQUIERA HOY MISMO UN EJEMPLAR!

Bilbao

● En la Basílica del Señor Santiago, de Bilbao, se ha ofrecido una conferencia-concierto en homenaje a Jesús Guridi. El académico de número de Bellas Artes Monseñor Federico Sopeña hizo una exposición de las virtudes del llorado maestro y de su música, y la interpretación de ésta estuvo a cargo de la profesora de Organografía de la Escuela Superior de Música Sagrada de Madrid, María Josefa Valverde.

Sociedad de Conciertos Arriaga

● La pianista Jindra Kramperova ha ofrecido en esta Sociedad un interesante concierto, con excelente técnica y profunda musicalidad.

● El dúo pianístico Zuloaga-Frechilla, en su tercera visita a esta Sociedad, nos ha dado motivo para comprobar la calidad artística de ambos pianistas, que constituyen una sola "voz" musical de absoluta compenetración y perfecta métrica.

Orquesta Sinfónica de Bilbao.

En su sexto concierto, esta Orquesta ha sido dirigida por Jean Meylan, como director invitado, y ofreciéndonos la versión de tres obras: **Indes galantes**, de Rameau; **Sinfonía número 39**, de Mozart, y **Sinfonía número 1**, de Schumann. Jean Meylan dirigió estas obras con pleno dominio de cada estilo, y escuchamos a la Sinfónica plena de sonoridad, con vigor y seguridad, bien conducida, llegando a los temas más apasionados, con matices coloristas y expresivos, sobre todo en la **Sinfonía de Schumann**.

Concierto séptimo de la Orquesta Sinfónica, actuando como director Pedro Pirfano, y versión de las obras siguientes: **Sinfonía número 88, en sol mayor**, op. 56, de Haydn; **Tombeau**, de L. de Pablo, y **Novena sinfónica, en mi menor**, op. 95 ("Del Nuevo Mundo"), de A. Dvorak.

Espléndidas resultaron, y bien dirigidas, las **Sinfonías** de Haydn y Dvorak. La obra de Luis de Pablo, **Tombeau**, fue dirigida por su autor; obra de fisonomía cambiante, y el resultado como un panorama en perpetua evolución, donde la inestabilidad y el movimiento son factores esenciales.

Sociedad Filarmónica.

○ La pianista argentina Martha Argerich ha ofrecido un recital. Su técnica es firme y limpia.

● Excelente concierto el que ofreció en esta Sociedad el Cuarteto Melos, de Stuttgart; concierto organizado en colaboración con el Instituto Cultural Alemán, de Bilbao.

● Con éxito ha actuado la Orquesta de Cámara de Paul Kuentz, dirigida por este maestro, en su tercera visita. Con su restringida formación—doce instrumentos de cuerda—Paul Kuentz logra unas sonoridades plenas de expresividad, dentro de un gran ajuste. La dirección, precisa y sobria.

● En Conciertos Juventud (una oportunidad que esta Sociedad da a los jóvenes valores de la región) ha actuado con gran éxito el guitarrista vizcaíno Olabarrieta, el cual, en un escogido programa, dio muestras de su técnica y sentido musical.

Lérida

La Asociación de Música dispuso la celebración de una jornada de homenaje al ilustre pianista leridano Ricardo Viñes, del que se cumple el XXV aniversario de su muerte.

Entre los actos evocadores de la luctuosa efemérides se ofició una misa en la capilla barroca del antiguo Hospital de Santa María, sede del Instituto de Estudios Ilerdenses; se depositaron flores en la tumba del pianista, y por la tarde hubo una solemne sesión, en la que Emilio Pujol

pronunció una alocución y se interpretaron páginas originales de Viñes, obras dedicadas y de evocación; las interpretaciones estuvieron a cargo de las pianistas leridanas María Pilar Virgili, Alicia Font y Teresa Mujal. Por su parte, el Instituto de Estudios Ilerdenses va a proceder a la publicación de un trabajo biográfico, que saldrá a la luz muy en breve, coincidiendo con la última sesión del ciclo de homenaje, en la que se escucharán grabaciones ejecutadas por el propio Viñes, seguidas de números de danza interpretados por la extraordinaria artista de la danza, leridana a su vez, Mercedes Mor.

Mercedes Mor, para esta ocasión, dará vida a sendas páginas originales de Viñes: **Threnodie** y **Crinoline**, con versiones coreográficas inéditas, de su creación. También será presentado por el autor el libro biográfico del famoso apóstol leridano de la moderna literatura pianística de su tiempo. Estos, junto a la exposición del legado de Ricardo Viñes a la ciudad, que tuvo lugar la pasada primavera y en fecha coincidente con la del aniversario; la colocación de una lápida en la casa donde nació y la erección de un monumento en la plaza que lleva su nombre, son los actos con que Lérida honra a uno de sus más ilustres hijos, quien tuvo orgullo en pasear el nombre de Lérida y de España por las rutas musicales de cuatro continentes. Ricardo Viñes es el segundo de la trilogía de músicos Ilerdenses de fama universal y permanece vivo en el recuerdo de sus conciudadanos; con este ciclo de homenaje corresponden al afecto que su ilustre conciudadano demostró, en cualquier circunstancia, al terruño y a los valores espirituales de su ciudad natal.

Murcia

En primera audición se ha interpretado en esta capital el oratorio **El Mesías**, de Haendel, que ha constituido el mayor acontecimiento. El Orfeón Murciano Fernández Caballero fue el organizador y patrocinador de la extraordinaria audición, cuyo montaje y dirección estuvo a cargo del maestro Antonio Acosta Raya, Director del Orfeón. Colaboraron en la felicísima interpretación Esperanza Abad, Inés Rivadeneira, José Foronda y José Peromingo. Antes de iniciarse el concierto, el Presidente de la Diputación impuso al Orfeón Fernández Caballero la Medalla de Oro de la Provincia, recientemente concedida.

Santander

— Los conciertos del Ateneo siguen centrando la vida musical santanderina. Entre los recientes destacan las audiciones ofrecidas por las pianistas Ana María Blancafort, que cumplió dignamente su cometido, pese a circunstancias adversas por accidente sufrido, y de Florence Soon Kin Won, que hizo alarde de gran dominio técnico y sentido musical, con exquisitez muy francesa.

— La Asociación de Amigos del Festival Internacional ha iniciado su serie de conciertos con uno a cargo de Isabel Penagos y Miguel Zanetti, que tuvo lugar en el Paraninfo de la Universidad Internacional de Las Llamas. Son Isabel Penagos y Miguel Zanetti artistas justamente encumbrados, a los que no hemos de añadir más calificativos de los ya conseguidos, y tuvieron en esta jornada santanderina franco éxito.—**Esteban Vélez.**

Alicante

El Director de la Banda Municipal de Villajoyosa, D. Francisco Lacalle, ha sido becado por la Diputación Pro-

vincial de Valencia para ampliación de estudios de Composición. El maestro Lacalle es al propio tiempo Director de Coros del Instituto de Enseñanza Media "Jorge Juan", de aquella localidad.

Cádiz

Las Juventudes Musicales gaditanas son las únicas que mantienen la afición a los conciertos en esta ciudad. Nos presentaron al buen barítono Luis Villarejo, acompañado de la pianista Ana María Gorostiaga, y posteriormente al tenor sevillano Manuel Cid—en el piano Juan Rodríguez Moreno—. La actuación del pianista Manuel Carra, la sabrosa conferencia del P. Manuel Castilla, Director del Conservatorio de Sevilla, y la Agrupación Coral de esta última ciudad, dirigida por el maestro Izquierdo, fueron acontecimiento musical sevillano. Finalmente, destaquemos la actuación del pianista francés Henri Gautier, en la Caja de Ahorros de Cádiz, y la celebración del Día Mundial de las Juventudes Musicales con un simpatísimo acto social, en el que intervino la notable bailarina María Angélica.—**Francisco Padín.**

Valladolid

Cuatro conciertos organizó la Agrupación Musical Universitaria en este primer trimestre del curso transcurrido. Con ellos parece buscarse una menor monotonía, que tantas veces se bordeó, en programas e intérpretes. Es ese peligro de acudir sólo hacia determinadas músicas, quizá por temor al filarmónico medio, que únicamente tolera lo romántico, algo de Bach y Vivaldi y unas gotas de presunto modernismo. Pero debe arrojarse un poco el riesgo de irritar a tantos aficionados que con sus rutinas nos mantienen a todos en un círculo vicioso.

La Orquesta del Palazzo Pitti, de Florencia, inició la serie de conciertos con uno en el que el propio Director, Franco Mannino, intervendría también como pianista en el **Tercer concierto** de Beethoven. A continuación, unas notables actuaciones del Cuarteto Martinu, del pianista Gyorgy Sandor, magnífico en músicas virtuosistas, no tanto en Bach grandilocuente ni en todo aquello que precisare más encanto y pureza sonora que deslumbramiento tecnicista. Luego, el Trío Checo, de Londres, en una grata audición.—**El Corresponsal.**

Las Palmas

Sociedad Filarmónica.

Paul Badura Skoda inaugura la temporada con un recital en el que refrenda su pulcritud interpretativa y su notable técnica.

Radu Aldulescu.—Un nuevo triunfo en su tercera actuación en esta Sociedad, en unas extraordinarias versiones de Boccherini y Dvorak. La Orquesta colaboró con entusiasmo.

Nicanor Zabaleta.—Memorable actuación del eximio arpista.

Margot Pinter.—Magnífica intérprete del **Concierto** de Kachaturian. La Orquesta, aceptable en recital, notable en Schumann y muy brillante en un "Festival brasileiro".

Goethe Institut.—Para la Sociedad Filarmónica actúan la actriz-cantante Marianne Kopatz, acompañada al piano por Karl Haidmayer, en un recital de "chanson". Conjunto Estudio de Música Antigua, de Munich. Un muy interesante y gratísimo concierto dedicado a la música antigua española y alemana (siglos XIII al XVI).

Cuarteto de Cuerda Pro Arte.—En el Colegio Oficial de Médicos, una nueva actuación de este excelente Cuarteto.

Juventudes Musicales.—Con un concierto para escolares de edad comprendida entre los siete y catorce años, que llenaban el Pérez Galdós, hace su presentación la Orquesta de Cámara de Juventudes Musicales de Las Palmas, de reciente fundación, dirigida por Juan José Falcón y Crescencio Díaz de Felipe, con un interesante programa, desde nuestro punto de vista, con obras de Vivaldi, Johan Christian, Johan Sebastián Bach y Strawinsky.

II Festival de Opera.—**Puritano, Trovador, Lucia de Lammenmoor** y **Toots** son las obras programadas en el II Festival de Opera de Las Palmas, que organizado por los Amigos Canarios de la Opera se celebró durante la primera quincena de febrero. El elenco que las interpretó estuvo integrado por María Luisa Cloni y Linda Vajna, sopranos; Bianca Berini, "mezzosoprano" Alfredo Kraus, Luigi Ottolini y Franco Tagliavini, tenores; Sesto Bruscantini y Giuseppe Taddel, barítonos, y Agostino Ferrin, bajo. Todas las óperas fueron dirigidas por Manno Wolf Ferrari.

"Misa Canaria".—Utilizando los aires más populares del folklore canario, el maestro Luis Prieto, acreditado profesor de Piano y Subdirector de la Orquesta de la Sociedad Filarmónica, ha compuesto una **Misa Canaria**, que nos ha producido una muy grata impresión.—**Carmelo Dávila Nieto.**

Morón de la Frontera

En esta localidad sevillana, su Ayuntamiento ha rendido, en nombre de la villa, un homenaje al Director de su Banda Municipal de Música, que premia la eficiente labor musical del maestro D. Francisco Martínez Quesada durante más de veinte años. En dicho acto el Alcalde, D. Francisco Ifigo Cruz, entregó al homenajeado una batuta de plata en artístico estuche.

Ha muerto ANSERMET

Desde Suiza, y al cerrar este número, nos ha llegado la noticia de la muerte de Ernest Ansermet, uno de los mejores jefes de orquesta de nuestro tiempo; fundador de la Orquesta de la Suiza Romana, colaborador durante mucho tiempo de Sergio Diaghilev en los Ballets Rusos, que dirigió las primeras audiciones mundiales de numerosas obras de Stravinsky, Prokofiev, Ravel, Bartok, Alban Berg, Honegger, Hindemith, Frank Martín, Albert Roussel, De Falla, Martinu y muchos otros. Este gran músico, que ha llegado a los ochenta y seis años de edad, era también... doctor en Matemáticas.

En nuestro número próximo dedicaremos especial atención a tan luctuoso acontecimiento.



OPERA en el MUNDO



● Una vez más, el Royal Covent Garden, de Londres, se encuentra en una situación financiera crítica, con un déficit de 11.400 libras al final de la última temporada. La subvención concedida por l'Arts Council era de libras 1.150.000, y para esta temporada será de 1.250.000. Los gastos eran de 2.572.130 libras y la recaudación de 1.410.700.

● En Burdeos, el 21 de marzo, estreno mundial de la ópera **Altamira**, música de Robert Dussart, según una novela de Audiberti.

● Tomás Ungar, jefe de orquesta húngaro, ha sido nombrado Director musical del Teatro Municipal de Friburg-in-Breisgau.

● Una **Flauta encantada** excepcional, dirigida por Georg Solti, escenificada por Peter Ustinov, el autor-actor anglo-ruso, ha obtenido un éxito "frenético" en la Opera de Hamburgo.

● El estreno mundial de la ópera, de Menotti, **Socorro, los Globolinks**, en la Opera de Hamburgo, ha tenido un gran éxito. Esta ópera ha sido compuesta por Juan Carlos Menotti y dedicada a los niños, y dura unos noventa minutos. La escenificación de este cuento de hadas está llena de efectos sorprendentes, que dejan al espectador encantado y extrañado. La

orquesta ha sido dirigida por Matías Kuntsch.

● Se ha celebrado en Moscú el festival anual musical de invierno, "El invierno ruso", cuyas representaciones y conciertos tienen lugar en el Teatro Bolshoi (Opera); en el palacio de los Congresos, del Kremlin; en el Conservatorio de Música; en la Sala de Conciertos "Octubre", con la participación de los mejores solistas y cantantes rusos y conjuntos de ópera y de baile venidos desde las diversas repúblicas soviéticas; en los programas de ópera se han dado: **Sadko, Boris Godunov, Guerra y paz**, de Prokofiev; **Eugenia Oneguin y Dama de Pique, La novia del Zar** y los "ballets" **El lago de los cisnes**, de Tchaikovsky; **Don Quijote**, de Don Minkus; **Cenicienta**, de Prokofiev; **Spartacus**, de Katchaturian; **Assele**, de Vlassov; tres "ballets" miniatura: **Chopiniana, Paganini y La consagración de la Primavera**; **Gisela**, de Adam, y **Cascanueces**, de Tchaikovsky. En los conciertos sinfónicos figuraban cuatro **Sinfonías** de Chostakovitch, dos de Tchaikovsky, la **II sinfonía** de Parsadanian, la **III sinfonía** de Rachmaninov y **Conciertos** de Prokofiev, Rachmaninov, Chostakovitch, Brahms y Glazounov.

— El 23 de marzo, en la Opera de Dusseldorf, creación escénica de la **Pasión según San Lucas**, de Penderecki, bajo la dirección de Henryk Czyz.

— En la Opera de Wuppertal, estreno el primero de abril de la nueva versión escénica de **Cristóbal Colón**, de Darius Milhaud, bajo la dirección de Janos Kulka.

— **Migraine** es el título de una ópera que estrenará este año la Opera Cómica de París; la música es de Pierre Petit y el libreto de Louise de Vilmorin, conocida poetisa-novelist.

— El 26 de marzo, en la Opera de Burdeos, creación mundial de la ópera **Altamina**, con música de Robert Dussart, libreto sacado de una novela de Audiberti.

noticias

● Pierre Boulez ha dirigido en Londres, en el Royal Festival Hall, a la New Philharmonic Orchestra, la primera audición mundial de sus **Libros para cuerdas**.

● Una nueva orquesta de cien profesores acaba de crearse en Nueva York: la Symphony of New York, cuyo fundador es Joseph Eger. Su primer concierto ha sido dado en el Carnegie Hall.

● Información no confirmada: Georges Solti, Director musical del Covent Garden Opera, de Londres, y también primer Director de la Orquesta Sinfónica de Chicago, será igualmente primer Jefe de la Orquesta de París, que dirigía Charles Munch.

● Werner Egk ha sido elegido Presidente del Deutsche Musikrat (Consejo Musical Alemán), con sede en Stuttgart, y Yehudi Menuhin, Presidente del Consejo Musical Internacional, que ha celebrado su duodécima asamblea en Nueva York.

● La Sociedad de Autores, Compositores y Editores de Música de Francia (S. A. C. E. M.) ha creado un Gran Premio de la Promoción Sinfónica, de un valor de 10.000 francos fuertes, que ha sido cedido al joven compositor Jean-Pierre Guezec, nacido en 1934 en Dijón (Borgoña). Este alumno de Milhaud, Messiaen y Jean Rivier se ha dado a conocer por una decena de obras originales.

● El Premio Nacional Francés de la Música, adjudicado por primera vez, ha sido otorgado al compositor Henri Dutilleul.

● La Dirección de la Música en París va a crear orquestas regionales en Francia; habrá una orquesta filarmónica de la región Ródano (Lyon), Alpes (Grenoble), que será dirigida por Louis Frémeaux. Serge Baudo ha sido nombrado Director de la Música en el mismo Lyon. La segunda orquesta regional será la del Valle del Loira (Tours-Limoges-Orléans-Blois, etc.). Las nuevas orquestas regionales tendrán de noventa a cien instrumentistas.

● El Premio Austríaco de Música 1968 ha sido concedido al profesor doctor Erich Marckl, Director de la Academia de Música de Graz y compositor que pertenecía —hace cuarenta años— a la vanguardia. Se cita de él sobre todo la ópera **De la caída de una ciudad...** y el "ballet" **La caza**, este último estrenado en Graz, en 1968.

● Una **Fantasia para piano**, de Schubert, ha sido descubierta por el doctor Walter Dürr, de Tübingen; el estreno mundial será en abril, en Graz.

● El órgano de la iglesia del pueblecito inglés Great Packington, en el Warwickshire, ideado hace doscientos años por Haendel, acaba de ser restaurado y reinaugurado con un recital conjunto de muchos organistas. En una carta del 20 de septiembre de 1749 a su amigo y libretista Ch. Jennens, describía Haendel dicho instrumento. Su constructor fue Richard Brigde, autor de numerosos órganos gigantes.

● Karajan ha invitado a la Orquesta de París al Festival de Salzburgo 69, en el que dará tres conciertos, uno dirigido por Karajan.

● Mauricio Kagel, el joven compositor italo-alemán, realizará este año un filme sobre Beethoven, cuyo título será **Ludwig van**.

● Por la Sección Española de la S. I. M. C. han sido seleccionados para tomar parte en el próximo Festival Mundial de Hamburgo, previa nueva selección internacional, las siguientes obras españolas:

Imaginario II, de Luis de Pablo; **Yes, speak out, yes**, de Cristóbal Halffter; **Cantos del Pozo Artesiano**, de Tomás Marco; **Ecce Homo**, de José Peris; **Sonidos**, de Claudio Prieto, y **Quinteto**, de Salvador Pueyo.



el mundo del

« Ballet »

● En el VI Festival Internacional de Danza, de París, se conceden las "Estrellas de Oro" a los mejores solistas; este año han sido otorgadas a Carolyn Carlson, del Ballet Alwin Nikolais (U. S. A.); a Cristina Hennessy (Ballet de Winnipeg, Canadá); a José Negella (Teatro Colón, de Buenos Aires) y al compositor francés Jacques Charpentier por su partitura del "ballet" **La mujer y su sombra**. El Gran Premio de la Villa de París se le dio al coreógrafo americano Alwin Nicolais.

● El Ballet de Walonia, con sede en Charleroi, y que actúa en esta ciudad obrera de 300.000 habitantes, en Mons, Tournai, Namur y Lieja, acaba de estrenar con gran éxito, en el Palacio de Bellas Artes de Charleroi, **El pájaro de fuego**, con coreografía de Georges Skibine (París) y música de Stravinsky ("ballet" estrenado hace algunos meses en el festival de Ljubljana, en Yugoslavia). La Orquesta de Lieja estaba dirigida por Edgar Deneux, y el "ballet" por Hanna Voss.

● Louis Erlo, nuevo Director de la Opera de Lyon, va a formar un gran

"ballet" internacional, que dirigirá Vittorio Biagi.

● Se celebrará en Moscú, en junio, el Primer Concurso Internacional de Danza Clásica, en el cual pueden tomar parte lo mismo solistas de la danza que coreógrafos. Será presidido por Igor Moisséev.

● **Casanova en Londres**, nuevo "ballet" con música de Werner Egk, será estrenado al final de marzo en el Royal Covent Garden Opera.

● El Harkness Ballet, de Nueva York, ha dado diez representaciones en la Opera de Montecarlo, en diciembre y enero, con dieciséis "ballets", entre ellos tres estrenos mundiales: **Momentos**, de Anton Webern; **Stages and Reflections**, de B. Britten, y **Threnody**, música de R. Wagner.

● En el Festival Musical de Royan, playa francesa de Bretaña, el Ballet del Siglo XX estrenará en abril dos nuevas coreografías de Maurice Béjart: **Ballet silencioso** y **Nomos Alpha**, con música de Xenakis; dichos "ballets" serán repuestos en Bruselas y en el Festival de Aviñón. El mismo "ballet" ha bailado el 2 de marzo en la Opera del Estado

CURSOS Y CONCURSOS

● El Primer Concurso Internacional de Arpa se celebrará del 6 al 20 de junio, en Hartford, Connecticut (Estados Unidos). Premio: 6.500 dólares. Límite de edad: treinta y cuatro años. Informes en el Hart College of Music, Hartford, Connecticut. 06 117.

● Primer Concurso de Violoncelo "Gaspar Cassadó", en Florencia, en mayo de 1969. Límite de edad, treinta y dos años. Informes: Teatro Comunal, Florencia.

● III Concurso Beethoven de Piano, en Viena. Fecha límite de inscripción: el 31 de marzo de 1969. Dirección: Lothringerstrasse, 18. Wien III. Austria.

— En Holanda, IV Concurso Internacional de Composición para Órgano: Schnitgerprijs Zwolle 1970. Fecha límite para las inscripciones: 31 de diciembre de 1969, en Emmawijk, 22, Zwolle, Nederland.

— En el Concurso de Violín "Nicolo Paganini 1969", el primer premio ha sido aumentado de dos a tres millones de liras, y los soviéticos tomarán parte en él este año.

— En Londres, en julio de 1969, Concurso Internacional de Violín del nominado "Premio Emily Anderson", organizado por la Royal Philharmonic Society, abierto para violinistas de dieciocho a treinta años de edad.

Un director español dirigió la Orquesta de la Beethovenhalle, en Bonn

El maestro Corelli, Director titular de la Orquesta Clásica de Valencia y Subdirector del Conservatorio de dicha capital, ha ocupado el "podium" de la prestigiosa Orquesta de la capital alemana en el curso de uno de los conciertos del ciclo "Conciertos para la Juventud". Desde Haydn a Manuel de Falla, pasando por Matthias Georg Monn, Weber, Debussy y Palau, el maestro valenciano triunfó plenamente, consiguiendo un claro éxito de público y de crítica, que le apreció sensibilidad, equilibrio y temperamento.

técnica perfecta al servicio de la música

HAMMOND

ESTADOS UNIDOS • INGLATERRA • CANADA • ALEMANIA • ITALIA • FRANCIA • BELGICA • SUECIA • NORUEGA • DINAMARCA

Organos HAMMOND, la marca que justifica el prestigio logrado y... por fin en España.



HAMMOND IBERICA, S.A.

PJE. MARIMON, 10. Tel. 228 65 66 - BARCELONA-11

Delegaciones en España: MADRID: Casa MAXI. Leganitos, 12. T. 241 47 64. PALMA DE MALLORCA: SALOM PONS. Misión, 20. T. 22 22 08. VIGO: SPICA. Gran Vía, 6. T. 21 65 02. VALENCIA: Emilio JUAN GIMENEZ. Micer Mascó, 20. T. 69 21 71.

LO MEJOR DEL PRIMER FESTIVAL DE LA RITMO CANCION ESPANOLA: LAS ATRACCIONES

Ya estamos de lleno en las fechas preeurovisivas, y todo está a punto en España para convertirse en anfitriona de las televisiones del Continente.

Después de conocer el nombre de la intérprete que nos defenderá, los locutores que presentarán el Certamen, el lugar donde éste se efectuará y el director que llevará la batuta en nuestro turno, se ha procedido por fin a elegir la canción que habrá de representarnos.

Para ello se organizó en Mallorca un Festival Nacional, que en sus últimas jornadas fue televisado íntegramente por TVE, y en el que se pasaron las diez canciones finalistas, entre las que tenía que salir una para Eurovisión.

No queremos hacer crítica destructiva, ni ser derrotistas en nuestras apreciaciones; como es siempre nuestra norma, tampoco queremos dejarnos llevar por opiniones ajenas, por lo que escribimos este comentario, diez horas después de conocerse el resultado del Festival, sin haber leído aún las críticas de nuestros compañeros periodistas. Pero, en honor a la verdad, no podemos por menos que llevarnos las manos a la cabeza, o, si ustedes lo prefieren, esconder ésta en el primer agujero, al estilo de los avestruces, porque cada vez que nos ponemos a pensar en el papel que puede hacer España en la Eurovisión de este año nos echamos a temblar, y no deseáramos por nada del mundo estar en el pellejo (muy bello por cierto) de Salomé.

Las diez canciones finalistas eran muy por debajo del actual nivel medio de nuestra música moderna, y no digamos ya del europeo.

De todas ellas, la única que no nos desagradó fue **Palabras**; creemos es la mejor concebida técnicamente, pero que no es apropiada para un certamen.

¿Se asombrarán ustedes si les de-

cimos que veinticuatro horas antes de que comenzaran las jornadas festivales en Mallorca nosotros ya sabíamos quién iba a llevarse el gato al agua? Y, por lo visto, no fuimos los únicos, pues todos pudieron comprobar cómo únicamente los autores de la canción vencedora estaban en el Concurso, como si los demás supieran de antemano que no iban a ganar. Aparte de este curioso fenómeno, no podemos negar que la canción elegida, **Vivo cantando**, es quizás la que reúne mejores condiciones para estar en Madrid, aunque ello no es por merecimientos propios, sino más bien por los desmerecimientos ajenos.

Su apabullante victoria nos ha parecido desmesurada, pues su diferencia respecto a las demás no era tanta; pero ¿qué se le puede pedir a un Jurado compuesto por futbolistas, toreros, estudiantes y demás profanos de la música...?

Los cantantes que intervinieron en primera ronda, muy de segunda y tercera categorías, hicieron casi todo lo posible para que las canciones nos parecieran aún peores de lo que son; únicamente se salvaron de la quema, en nuestra opinión, Daniel Velázquez, que hizo una gran interpretación de **Palabras** (mejorando incluso la de Salomé); Gloria, Ivana, y en menor cuantía Adriángela, que a la postre fue la que se llevó el premio al mejor intérprete.

Y ¿qué decir de la orquesta y coros que actuaron en el Festival? Francamente, desconocíamos en ella a la titular de Televisión Española, y si es la misma que va a estar el 29 de marzo en el Teatro Real, los intérpretes se las van a ver y desear para conseguir algo de musicalidad en sus canciones.

Salomé mejoró las versiones de los otros cantantes; pero ninguna vez fue la gran cantante que todos conocemos en **S'en va anar**, **Com el vent**, **Una**

música, etc., porque ninguno de los temas eran propicios a su estilo, lleno de fuerza y carácter.

Lo mejor de todo —ya lo decimos en el enunciado— fueron algunas de las atracciones internacionales que actuaron de "relleno", y que nos hicieron olvidar nuestro marcado pesimismo y malhumor. El que pareció estar siempre satisfecho fue el público, que aplaudió a todos por igual, ni poco ni mucho; que en ningún momento demostró inclinación o aversión especial por ninguna obra, y que al conocer el fallo siguió con la misma tónica; en fin, como decimos los de aquellas latitudes, un público de "ni fú ni fá", o, como dicen por aquí, de "a mí plim".

Resumiendo: la buena clase de Salomé poco podrá hacer para mejorar una canción que consideramos inferior a las presentadas en las tres últimas ediciones, y que si consigue una posición entre el primer tercio, será por amabilidad hacia la nación organizadora.

Creemos que para el próximo año ya se puede comenzar a hacer un profundo examen de conciencia, y así se halle la fórmula ideal, que bien podría ser la organización de un Festival nacional, sí, pero en el que se presenten canciones cantadas cada una de ellas por el intérprete más idóneo, y que al final se elijan de esa manera, a la par, canción y cantante que mayores cualidades reúnan. Puede ser una solución, porque elegir a Goya para pintar con brocha gorda una pared no es lo más acertado, ni por ello se va a conseguir una joya pictórica.

En fin, suerte, vista y al toro, que de la primera mucha va a necesitar Salomé; de lo segundo se necesita caer, para no darse cuenta del mal papel que vamos a desempeñar, y el último lo dejamos para los Jurados, que era lo suyo.

Xerardo Moscoso y "As Voces Ceibes".—Hemos recibido el primer disco de Xerardo Moscoso, uno de los más destacados componentes del grupo de "Voces Ceibes" (Voces Libres), formado por intelectuales, músicos, compositores, intérpretes y poetas, que, al estilo de "Els setze jutges" en la Cançó Catalana, se han empeñado en la ardua tarea de revalorizar la música joven en Galicia y popularizar "A nova cantiga galega" por todos los rincones de nuestra patria.

Este primer redondo contiene: **Requiem II**, **Primaveira no ar**, **O umbral** y **Deuda cumprida**, que son cuatro temas de idénticas cualidades musicales y una letra profunda e importante, que nos emociona a todos aquellos que la podemos entender. Quizás **Primaveira no ar** sea la mejor de estas canciones. Xerardo Moscoso es de nacionalidad mejicana, pero de padres gallegos, y ha oído la llamada de las viejas montañas galaicas, viniendo a formar parte de las "Voces Ceibes", entre las que sobre todo destacan también el cantante Miró y el poeta Manuel María, de los que ya hemos podido calibrar su calidad en la Universidad de Madrid. Esperamos con interés los nuevos trabajos de esta joven manifestación "folk".

Guillemina Motta "Visca L'Amor".—Así se llama el último L. P. de esta maravillosa cantante catalana, una de las mejores voces femeninas que tenemos en España, pero tristemente relegada al ámbito regional. Guillemina nos presenta nada menos que dieciséis obras sobre el eterno tema del amor, basándose en el cancionero popular catalán del siglo XIV hasta los grandes poetas de nuestros días: Josep Maria de Sagarra, Joan Maragall, Josep Carner, Gabriel Ferrater y Joan Salvat-Papasseit, bien conocidos por todos. Lo expuesto ya habla por sí solo de la gran obra llevada a cabo para lograr este magnífico álbum, desde la recopilación escogida y acertada de todos los poemas, a cargo de Joaquín Molas, hasta su musicación por le-

Le ofrece el más amplio y extenso surtido de armónicas del mundo.

Demusa G. m. b. H.
DDR 9652 Klingenthal

Solicite nuestras ofertas especiales



NOTICIAS

propia Guillermina, pasando por los arreglos orquestales de Francesc Burru y las ilustraciones de la cubierta, que forman un conjunto artístico de verdadera antología, obra de Enric Sió.

Es uno de estos discos que no serán comerciales ni llegarán a los "parades" de éxito, pero que testimonian la ingente labor de una productora por conseguir mejorar la calidad de nuestra música ligera con obras que no sean relegadas al olvido y que puedan, en la posteridad, servir de ejemplo de lo que es y lo que pretende la "Nova Cançó Catalana".

Acción, llegan los buenos y su "canción".—Y con esta frase rimbombante, que pudiera pasar muy bien por un pareado, acabamos de presentarles el primer disco del primer conjunto de una nueva marca discográfica. La "puesta de largo" oficial tuvo lugar en una de las "boites" (no lo confundas con "botes") más "in" de nuestra capital. Por ello no es raro que la fiesta, al final, nos resultara un tanto "in"-soportable, por lo que tuvo de parecido con una trepidante aventura de agentes secretos dentro del antro enemigo. Comienza la función, los amplificadores al máximo; aparecen en escena cinco individuos de apariencia nada tranquilizadora: son Los Buenos, aunque tienen cara de malos; luego aparecen tres "Gogo girls"; son "Las Buenas". A esto acompaña un juego de luces de todos los colores, que se encienden y se apagan en un zigzag relampagueante, que nos obliga a cerrar los ojos. Por fin terminó la pesadilla, salimos a la Gran Vía, aspiramos con fervor humo de los coches y nos deleitamos con el suave ronroneo de los miles de motores que en aquellos momentos pululaban por allí. Habíamos vuelto a la "dulce" civilización.

Aparte de todo eso, es justo que les digamos que los primeros discos de Los Buenos, escuchados en la intimidad de nuestro tocadiscos casero, nos agradaron bastante, y nos han definido a Los Buenos como unos buenos instrumentistas y unos buenos rítmicos, pero no nos traen nada nuevo, aunque de seguro que tendrán mucho éxito entre la gente joven. El grupo lo forman un organista inglés, un batería moro de Tánger, un cantante menos moro de Granada, un guitarrista solista portugués y un guitarrista bajo vasco, aunque sale haciendo el indio. La nueva firma discográfica, que distribuirá Zafiro, ha sido formada bajo el patrocinio de la Cadena S. E. R., y se llama Acción, y acción no les falta desde luego a Los Buenos. Bueno y nada más.

San Remo 1969 o "La Italianada".—Un año más el Festival de San Remo pasó, y fue una pena, porque aunque no hubiera pasado no se perdía nada. El antaño mejor Festival de la canción de todo el mundo ha caído, desde hace unos años, en una regularidad desesperante y anodina. Bastará con que digamos que el primer premio, Zingara, fue interpretada por Bobby Solo e Iva Zanicchi, que ya vencieron en este Festival en las ediciones 1964 y 1966, respectivamente; que el segundo premio fue para Sergio Endrigo, el ganador del último año, y el tercero lo cosechó Milva, que hace ya también muchos años recibía sus máximos galardones, para que todos comprendan que el San Remo 69 no ha aportado nada nuevo ni en canciones ni en cantantes; que todo ha sido música de consumo, en la que se han visto incluso envueltos los "monstruos extranjeros" que han asistido, tales como Mary Hopkins, Wilson Pickett, etc., que fue lo único interesante del Certamen.

Para completar la información señalamos que el autor del primer premio es el famoso Gianni Morandi; el segundo correspondió a Noe degli occhu, del mencionado Endrigo, y el tercero fue para Un sorriso, de Don Backy. La única revelación del concurso fue la jovencísima cantante

Nada, que augura muy buenas maneras.

Rosy Armen cantará en castellano.—La famosa cantante armenia Rosy Armen, que estuvo como estrella invitada en el Festival de Barcelona, acaba de firmar con Discos Columbia, para la grabación de su primer microsurgido en idioma castellano.

En sus seis años de vida profesional Rosy ha grabado dieciséis bandas en cinco idiomas distintos, de los que se han vendido más de veinte millones de copias.

Buena producción nacional.—Importantes novedades hemos tenido este último mes en el mercado nacional. Hemos de destacar ante todo el nuevo "single", de Miguel Ríos, **Yo sólo soy un hombre**, que mejora su anterior "hit", **El río**. Miguel ha vuelto a ser el de hace unos años, ganándose de nuevo un puesto entre nuestros mejores intérpretes, contra todo pronóstico. **Cuando un amigo se va** es la última creación de este Alberto Cortez, al que todos admiramos, y que se ha destapado como un gran autor, una vez más. En su reciente aparición por la pequeña pantalla Cortez nos hizo vibrar con **El abuelo**; éste es el caso de otro grande de nuestra música ligera, que no tiene la popularidad que merecía por su calidad y su profesionalidad. Fideas está haciendo un gran esfuerzo en pro de la canción universitaria, y es algo que hemos de agradecerle encarecidamente; el redondo de **Labordeta**, Andros, vol. 2, es promotor de nuevos derroteros dentro de la canción castellana. Joan Manuel Serrat, con **La Paloma**, un tema de Rafael Alberti, vuelve a demostrar una vez más su condición del mejor; es interesante resaltar que ésta es la segunda canción que graba en castellano, a la que no ha compuesto la letra; la primera fue el **La, la, la**, y de su obra en catalán tan sólo una excepción, **Lea Sabates**, de Guy Béart, que no obtuvo todo el éxito popular que debía.

La "Cançó Catalana" sigue trabajando.—Las novedades aparecidas en los últimos días dentro de esta tendencia son prometedores de una brillante temporada. Destaquemos el **Album Subirachs**, donde el premio revelación de la "Cançó" en el año 1967 ratifica todas las buenas predicciones que sobre él hizo entonces la crítica. Pau Riba, de nuevo nos divierte y entusiasma con dos obras de bien distinta factura, **Els morts de l'any 40**, donde satiriza a los platillos volantes, y **La noia de porcellana**, que es posiblemente su mejor logro hasta el momento. Por cierto que Pau Riba acaba de contraer matrimonio con la joven Merce Pastor, a la que había dedicado una de sus mejores composiciones: **Aquest carrer m'es prohibit**. Lluís Llach es en este momento la figura catalana que acapara la máxima atención por su rápida ascensión y los éxitos que acompañan a todas sus grabaciones; la última, compuesta por **Damunt d'una terra** y **Nit de somni**, también estará entre las primeras en la preferencia del buen público cata-

lán. Para terminar, dos magníficos "singles" de Gibría con **Per Sant Joan**, y María Pilar con **Serà així**, de Perera Fons, el renombrado compositor balear. Y se nos olvidaba Velerie, esta inglesita que se ha incorporado con ilusión y buen pie a la "Cançó" y que de nuevo aporta interesantes temas folklóricos de todo el mundo.

En lo Internacional vuelven los viejos ídolos.—Algunos de ellos llevaban ya varios meses sin presentarnos creaciones importantes; por ello nos alegra esta vuelta al primer plano de Los Monkees con **Theme From The Monkees**; The Bee Gees, con **Island Joke**; The Foundations, con **Habla bien de mí**, **Buttercup**; los ya disueltos

Rosy Armen, en el momento de firmar contrato con la productora Columbia, junto al Director artístico de dicha marca, Sr. Garea.

Eric Burdon y The Animals con dos viejas y aforadas producciones, **Río sin fin** y **Casas Blancas**, como digna despedida; y **The Crazy World of Arthur Brown** y su electrizante sonido, que nos asombra una vez más con **Nightmare** ("Pesadilla"). También Sergio

Arthur Conley, el actual rey del "Soul", que ha situado el tema de **Los Beatles**, **Ob-la-di, ob-la-da**, en las primeras posiciones de las clasificaciones de todo el mundo.

Mendes su su Brasil-66 han conseguido un "sencillo" que puede tener en España la popularidad que no han alcanzado los anteriores; se trata de **Ferla de Scarborough**. Patty Pravo se

Los Buenos, un nuevo conjunto español, a lo Internacional, que sin duda dará mucho que hablar en un futuro próximo.



supera en mucho a la de **La Bambola**, que lanzó a la fama internacional, con **Los ojos de amor**, un tema melódico de los mejores que hemos escuchado últimamente "made in Italia".

Lo último del "Soul".—Se trata de las recientes grabaciones de los cinco colosos del "soul": **Papa también lo era**, de Joe Tex; **Papá tiene un nuevo truco**, del desaparecido Otis Redding; **Columpio** y **Mi canción**, de Aretha Franklin, y dos grandes "hits" de Los Beatles, en la voz de Wilson



Pickett y Arthur Conley; **Hey Jude** y **Ob-la-di, ob-la-da**, primeros en las listas de todo el mundo, por merecimientos propios. Y hasta aquí, muy resumido, todo lo que nos ha deparado el primer trimestre del año 1969, un año de trascendental importancia para la música ligera en nuestro país, tanto por su compromiso con Eurovisión como por las nuevas disposiciones ministeriales, que van a obligar a trabajar al máximo a la pobre pero creciente industria discográfica española.

una sección a cargo de
ANTONIO ESCUDERO MUSOLAS

LA MUSICA LIGERA



CRITICA DE DISCOS

CLAVE:

- 4. - Extraordinario.
- 3. - Bueno.
- 2. - Aceptable.
- 1. - Uno de tantos.
- 0. - Intrascendente.

"HITS" del mes

Títulos nacionales

1. *Canta con nosotros* (Voces Amigas.—Zafiro).
2. *Tengo tu amor* (Fórmula V Fonogram).
3. *Sinner man* (Nuestro Pequeño Mundo.—Sonoplay).
4. *Tu nombre me sabe a hierba* (Joan Manuel Serrat.—Zafiro).
5. *Cerca de las estrellas* (Los Pekeniques.—Hispavox).
6. *El río* (Miguel Rios.—Hispavox).
7. *La vida sigue igual* (Los Gritos.—Belter).
8. *Marta* (Joan Manuel Serrat Edigsa).
9. *Amor a todas horas* (María Alejandra.—Fonogram).
10. *Tiempo de amor* (Juan & Junior.—Zafiro Novola).

Títulos extranjeros

1. *La Fiesta* (Karina.—Hispavox).
2. *Eloise* (Barry Ryan.—Fonogram).
3. *Alguien cantó* (Matt Monro.—Odeón).
4. *Ob-la-bí, ob-la-ba* (Los Beatles.—Odeón).
5. *Chewy, chewy* (The Ohio Express.—Fonogram).
6. *Corazón contento* (Palito Ortega.—R. C. A.).
7. *Hey jude* (Beatles.—Odeón).
8. *See saw* (Aretha Franklin Hispavox).
9. *Lo mucho que te quiero* (Los Angeles.—Hispavox).
10. *Limón limonero* (Henry Stephen.—CBS).



THE DOORS: *Acércate y El niño rebelde.* Espectra (2).
MARIA DOLORES PRADERA: *Sin decirte adiós, Gracia, Seis años y No me amenaces.* Zafiro (2).
ORINETTA BERTI: *Si me enamoro de un muchacho como tú y Donde, cuándo.* Polydor (2).
ISIDOR: *Eivissa, Per dins, A mi ni m'hi va ni m'hi ve y Una mà buida.* Edigsa (2).
LOS BUENOS: *Oh pretty woman y Canción.* Acción (3).
SOLEDAD: *Concierto en fa y Sin tu amor.* R. C. A. (1).
LOS H. H.: *Parece mentira y Un día de aquel verano.* Philips (2).
LALO: *Pequeñas manzanas y Chewy Chewy.* R. C. A. (2).
RITA PAVONE: *Azúcar y Nostalgia.* Philips (3).
LABORDETA: *Los Leñeros, Los Masoveras, Requiem por un burguesito y Las arcillas.* Fidas (2).
XERARDO MOSCOSO: *Requiem II, Primavera no ar, O umbral y Deuda comprida.* Edigsa. Xistral (3).
LOS TAMARA: *Tiritando y El color de la noche.* Zafiro (3).
THE CRAZY WORLD OF ARTHUR BROWN: *Pesadilla y Qué está pasando.* Polydor (3).
ERIC BURDON & THE ANIMALS: *Casas blancas y Río sin fin.* Atlantic (3).
ARETHA FRANKLIN: *Columpio y Mi canción.* Atlantic (4).
ALBERTO CORTEZ: *Cuando un amigo se va y El farol de una calle cualquiera.* Hispavox (3).
MARIA PILAR: *Serà així y Tú no saps prou...* Edigsa (2).

MARY HOPKIN: *Lejos de mí y El juego.* Hispavox (2).
OTIS REDDING: *Papá tiene un nuevo truco y Guíame* (3).
MIGUEL RIOS: *Yo sólo soy un hombre y El cartel.* Hispavox (4).
GLORIA: *Per Sant Joan y Jo crec en tu.* Edigsa (3).
PALITO ORTEGA: *La primavera y Para pasar el tiempo.* R. C. A. (2).
LOS BRINCOS: *Apolo y San Diego.* Novola (2).
LOS ANGELES: *Lo mucho que te quiero y Cada día.* Hispavox (3).
JUDI COLLINS: *Las dos partes y Quién sabe adónde va el tiempo.* Electra (3).
THE BEE GEES: *Comience un chiste y Torres de Kilburn.* Polydor (3).
CANNED HEAT: *Yendo al campo y Amable favor.* Liberty (2).
MILVA: *Un sorriso y Dulce amor.* Philips (2).
THE FOUNDATIONS: *Hable bien de mí, Buttercup y Cuando te encuentres solo.* Pye (4).
ANTONIO AGUILAR: *Cuatro copas, El siete de copas, Caballo alazán lucero y Prisionero de tus brazos.* Musart (2).
GILLES DREU: *¿Por qué, buen Dios? y Siempre se vuelve.* AZ. (3).
SERGIO MENDES & BRASIL'66: *Feria de Scarborough y Upa, Negvinho.* Am (3).
PATTY PRAVO: *Los ojos del amor y Sentimiento.* R. C. A. (4).
JOAN MANUEL SERRAT: *La paloma.* Novola (3).
GULLERMINA MOTTA. L. P.: *Visca l'amor.* Concentric (3).

L. E. AUTE: *Yo pertenezco.* R. C. A. (3).
GINETTE ACEVEDO: *Poema 20 y Poema 15.* R. C. A. (2).
BOBBY SOLO: *Zingara y Muchachita triste.* Philips (2).
STEVIE WONDER: *For once in my life y Angie girl.* Tamla Motown (3).
LOS PASOS: *Lluvia en la estación y El piano.* Hispavox (3).
ARTHUR CONLEY: *Ob-la-di, ob-la-da y Te he querido demasiado tiempo.* Atlantic (4).
PAU RIBA: *Noia de Porcellana y Els morts de l'any 40.* Concentric (3).
LUCIANA WOLF: *La mi tarara y En el mundo todo cambiará.* Philips (2).
TRIO LOS ANGELES: *Andariego, Galopera, Te regalé el corazón y Malagueña.* CEM (2).
LLUIS LLACH: *Damunt d'una terra y Nit de somni.* Concentric (2).
RAFAEL SUBIRACHS: *Album Subirachs* (L. P.). Concentric (2).
NADA: *Me che freddo fa y Una rondine bianca.* R. C. A. (3).
BROOKLIN BRIDGE: *Worst that could happen y Your kite, my kite.* Buddah Records (3).
JOE TEX: *Papá también lo era y Verde es la hierba de mi casa.* Atlantic (3).
JOHN SEBASTIAN: *She's a lady y The room nobody lives in.* Kama Sutra (2).
WILSON PICKETT: *Una aventura y Barefootin'.* Hispavox (3).

CUADRO DE HONOR



Visca l'amor, el último L. P. de Guillermina Motta, no ha merecido la mejor puntuación de este mes; sin embargo se funde en él toda la labor educativa y desinteresada de la Cancó Catalana, que rehuye de la comercialización y materialismo, en aras de un quehacer musical en pro de los importante y antológico. Esta distinción de que hoy hacemos merecedora a la Casa CONCENTRIC viene a ser un reconocimiento de gratitud a toda la gran familia de la Cancó Catalana, a quienes tanto debe nuestra música.

FESTIVALES

XI Edición del Español de la Canción de Benidorm

Ha sido convocada esta XI Edición del Festival decano de los de la canción en España y que se celebrará en fase única los días 15, 16 y 17 de julio en Benidorm. El plazo de admisión de obras se cerrará a las catorce horas del día 30 de abril, debiendo ser representadas a través de editoras grabadoras o Red de Emisoras del Movimiento, en la forma acostumbrada.

II Festival Internacional de la Canción de Málaga: "Costa del Sol"

El Ayuntamiento de Málaga ha convocado este Concurso, cuya fase final se desarrollará los días 30 y 31 de mayo. Hasta el 15 de abril pueden presentarse obras en la forma acostumbrada en la Secretaría de la Comisión Municipal de Fiestas del Ayuntamiento de Málaga.



Guitarras - Música - Pianos - Instrumentos
Armoniums - Transistores - Radio - Castañuelas

*La casa más ruidada en discos
microsurca de toda Andalucía*

Casa Damas

SIERPES, 65 - SEVILLA



SCANDALLI



**BAJO
HOFNER T 21**



ADMIRA



GUERRINI

**CON LA MAS
AVANZADA TECNICA**

Guitarras y acordeones de ENRIQUE KELLER, S. A., El nuevo timbre de los conjuntos musicales. De vistosa presentación y depurada línea, su sonido es amplio, alegre, moderno...
La mayor gama de registros, las composiciones más actuales... Todo se puede tocar... Dan notas maravillosas. Son instrumentos perfectos. Solicite información en los comercios de música.

ENRIQUE KELLER, S.A.

Fábrica de instrumentos musicales
Apartado 15
ZARAUZ (Guipúzcoa)

distribuidores:
COMERCIAL BAYONA, S.A.

AVENIDA BAYONA, 46
PAMPLONA

SCHIMMEL



PIANOS
VERTICALES Y
DE COLA

AMPLIA GAMA DE
MODELOS Y MEDIDAS

ADAPTABLES
A CUALQUIER
DECORACION
Y ESPACIO



EL PIANO ALEMAN DE MAS VENTA
EN EL MUNDO

CONSULTE A SUS DISTRIBUIDORES:

VELLIDO

PLAZA F. MOYUA. 4
TELEFONO 21 42 49
BILBAO-9

GARRIDO

DESENGAÑO. 2
VALVERDE. 3
TELEFONO 222 72 02
MADRID-13